JOURNAL HEBDOMADAIRE

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de JEAN RIVARD Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration A Plessisville, P.Q., Comté Mégantic.

19ième Année No. 4 — Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop. — Jeudi, 11 avril 1963

Assemblée des contribuables à Plessisville, ce soir le 10 avril

A l'Hôtel de ville, de 8 hres à 10 hres p. m. Paroisse St-Calixte

Afin de demander aux contribuables de Plessisville, s'ils approuvent ou rejettent une dépense de $115,000. pour solutionner le problème de l'eau potable en notre ville, M. le Maire et MM. les Echevins invitent ceux-ci à se rendre à l'assemblée qui sera tenue à l'hôtel de ville, MERCREDI SOIR, le 10 AVRIL, de 8 hres à 10 hres p.m.

Ils auront alors le privilège de se prononcer CONTRE ou EN FAVEUR du règlement d'emprunt NO. 336-V, consistant:

Aménagement de 3 puits Layne	$32,360.
Achat de terrain	$10,000.
Tuyaux d'amener	$30,000.
Un filtre à fer	$15,000.
Borne-fontaines	$3,000.
Pompes à pression (Booster)	$15,000
Imprévu et frais de finances	$9,640
TOTAL	$15,000

Si, au cours de la réunion, après explications données par M. le maire et MM. les échevins, moins de (20) contribuables demandent à ce qu'un referendum soit tenu à cette fin, le règlement sera par le fait même adopté séance tenante, et alors nos autorités municipales auront toute liberté de faire cette dépense de $115,000. pour doter la ville de nouveaux puits artésiens devant alimenter nos réservoirs d'eau potable.

Contribuables de Plessisville RENDEZ-VOUS DONC nombreux à l'hôtel de ville MERCREDI SOIR, le 10 avril à 8 hres.

Murielle 1ère reçoit sa couronne aux applaudissements de ses nombreux sujets



● Nous voyons ci-dessus M. Armand Roberge, chimiste et gérant des Producteurs de Sucre d'Erable de Plessisville, déposer sur la tête de Murielle 1ère, (MURIELLE BELLEMARE) la couronne emblème de sa royauté. - A gauche, M. Henri-Paul Dion, président général du Festival de l'Erable 1963, ainsi que le petit page Jacques Dion, fils du président.

"C'est au nom des six milles cultivateurs que je représente que je couronne aujourd'hui Murielle Première, princesse de Plessisville, candidate au trône de l'Erable pour 1963 " a déclaré M. Armand Roberge, gérant de l'usine des producteurs de sucre du Québec à la soirée de couronnement qui s'est déroulée vendredi soir, à la Salle St-Louis, à Plessisville.

M. Roberge a rendu hommage à la mémoire du père de la nouvelle princesse qui fut, de son vivant, un actif employé de la coopérative des sucriers, lui-même issu d'une ancienne famille de producteurs de Ste-Sophie.

Le faste du couronnement

La jeune fille qui assumera, cette année, la responsabilité de représenter Plessisville à toutes les activités du Festival de l'Erable, a fait son entrée dans la salle au bras de son mari, le petit page, Jacques Dion, fils du président du comité exécutif, M. Henri-Paul Dion, Ange-Aimée, de St-Ferdinand et son intendant, M. Eddy Binette, Lise première de Ste-Sophie avec son intendant, M. Dubois.

Les discours

Le maire de Plessisville, M. Marcel Collin a félicité les organisateurs et a souhaité bonne chance à Murielle Première à laquelle il a rendu hommage.

Il a rappelé le travail des présidents qui depuis cinq ans ont travaillé à faire du Festival une manifestation qui a rendu service aux producteurs de sucre de la province et à la ville de Plessisville.

Le président M. Dion a ajouté quelques mots de remerciements au discours du maire et la princesse assez émue, mais d'une voix fraiche et claire, a félicité les organisateurs de son comité. Il a remercié tout spécialement M. J. Caya et le comité de M. Laurent Therrien, inlassablement dévoués.

Le petite Lisette Boudreau, fille de M. et Mme Paul-Emile Boudreau, a présenté à Murielle Première une magnifique gerbe de roses.

Ensuite, on entendit des trompettes qui faisaient retentir une sonnerie d'honneur. Elle s'avançait au bras de son intendant, M. Claude Dusseault, sous les applaudissements de l'assistance.

Le maitre de cérémonie, M. Léo Belleville, a présenté successivement la dame de compagnie et le maitre d'arme, Mlle Lucile Germain et M. Luc Morisset. Hélène Première, reine de l'Erable 1962, actuellement Mme Jean-Guy Côté, au

M. Raymond Langlois est réélu député de Mégantic-Frontenac

Par une majorité de plus de 2200 voix

M. Raymond Langlois, candidat du parti du Crédit Social, a été réélu député du comté de Mégantic-Frontenac, par une majorité de plus de 2200 foix sur son plus proche adversaire Me Luc-Gilbert Lessard, libéral, lors de l'élection de lundi le 8 avril.

Dans le comté, à l'élection de juin 62, M. Langlois avait obtenu 7,710 voix de majorité.

Pour Plessisville: le vote global (ville et paroisse) s'est donné comme suit:

	Voix
Crédit Social:	1439
Libéral:	1339
Progressiste-conservateur:	344
N.P.D:	182

La majorité créditiste à Plessisville a été réduite à 100 voix au lieu de 755 en 1962.

A Laurierville: Majorité créditiste 21.

A Ste-Sophie: Majorité créditiste 59.

A Lourdes: Majorité créditiste 59

Dans notre édition du 18 avril nous donnerons la liste détaillée du vote dans le comté.

Nos félicitations à M. Langlois le député de Mégantic-Frontenac.

Le gala de la reine des reines aura lieu le 1er juin à l'Hôtel de Ville de Plessisville

La grande soirée en l'honneur de Colette Première Laflamme qui devait avoir lieu au centre de Loisirs le Jour de Pâques, soit dimanche prochain, n'aura pas lieu à cette date et sera tenu définitivement samedi le premier juin dans la salle de l'hôtel de Ville de Plessisville nous annonce monsieur Gendron gérant du centre de Loisirs de Plessisville.

Les autorités municipales ont décidé dernièrement de souligner cet évènement en invitant la Reine des Reines à signer le Livre d'or en compagnie de quelques finalistes qui prenaient part à ce concours qui fut tenu à Sherbrooke il y a un mois et où Colette devait faire honneur à sa ville en devenant la première Reine des Reines des Cantons de l'Est. Les billets pour cette veillée seront en vente dès cette semaine et nous vous invitons à vous les procurer le plutôt possible afin d'être assuré de participer à cette soirée qui promet d'être mémorable. La raison principale de retarder cet évènement est due à

(Suite à la page 14)

L'athéisme et le laïcisme nous menacent

"L'Action" est en mesure de nous épargner de ces fléaux

Laissons-nous embrigader par Les Compagnons de L'Action en joignant les rangs des abonnés

Face aux dangers qui guettent la société canadienne-française catholique, une troupe d'élite, formée d'au moins 300 laïcs et de prêtres, a pris corps, samedi, au Manoir St-Castin. Baptisée "Les Compagnons de "L'Action", cette formation de première valeur s'appliquera à provoumoir l'abonnement à notre journal par tous les moyens. M. Yves Prévost, avocat réputé, a été choisi pour conduire cette magnifique équipe dans les rangs grossiront de jour en jour. M. Ls-Philippe Plamondon, hommes d'affaires bien connu et catholique militant, devient le secrétaire de ce groupement de laïcs.

Ces laïcs sont partis pour le combat après avoir entendu les chefs de l'état-major de notre oeuvre de presse catholique les exhorter à n'avoir de répit que lorsque "L'Action pénètrera dans tous les foyers de Québec et de sa région métropolitaine et dans la majorité de ceux du Quebec.

Ce message victorieux, il a été livré à ces combattants d'abord par Son Exc. Mgr Lionel Audet qui a dit que "L'Action est le dernier rempart qui nous reste et que sans lui, nous perdrons la bataille des idées.

Il l'a ensuite été par M. Yves Prévost. Fort de son expérience des hommes et des milieux sociaux, il en est venu à la conclusion que la société était gravement malade du fait qu'elle ne sait plus où donner la tête à cause de l'encombrement de la place publique par de multiples problèmes et courants de pensée. Un moyen de guérir la société: un journal qui va véhiculer la pensée et la doctrine catholiques; qui va défendre les valeurs permanentes dont on semble faire fi.

"Compagnons de "L'Action", vous ne vous alliez pas aujourd'hui à une cause perdue. Vous êtes les compagnons de route d'un journal et d'une cause qui montent "L'Action" va franchir la barrière du tirage. Voilà une autre partie du message transmis cette fois par M. Paul Plamondon, président de l'Action Sociale Catholique.

Une autre version de la consigne ayant comme auteur M. Lorenzo Paré, rédacteur en chef de "l'Action":

(Suite à la page 14)

Concours de sciage et bûchage

Faisant suite à l'article paru dans l'édition de la semaine dernière, Le Comité des concours et amusements pour le Festival de l'Erable, qui se tiendra dans la semaine du 21 au 28 avril prochain, désire de nouveau lancer l'invitation à tous ceux intéressés à participer aux concours de sciage et buchage, à donner leurs noms le plus tôt possible aux responsables de ce comité dont les noms apparaissent au bas de cet article.

Tout comme l'an dernier, nous aurons de magnifiques prix à distribuer dont le principal sera une magnifique scie à chaine mécanique de marque PIONEER, offert par M. Marcel FORTIER de St-Ferdinand qui en est le distributeur.

D'autres prix viendront s'ajouter et nous en aurons pour tous les participants.

En plus de ces concours, nous aurons des soirées populaires où auront lieu des concours de gigueux, violonenx etc. Des prix très intéressants y seront distribués et nous vods encourageons et invitons à y participer.

Nous vous reviendrons la semaine prochaine avec d'autres développements et dans l'intervalle, veuillez vous inscrire immédiatement en écrivant ou appelant les responsables suivants :

MM. Jean-Paul Dubois; Gaston Lehoux; Florian Binette; Jacques Michaud; Eddy Bourque, Benoit Jalleo; Lucien Faucher.

Programme du festival de l'érable 1963

Dimanche, 21 avril,
- 2 hres p. m. PLANTATION ET BENEDICTION DES ERABLES.
- 2 hres 30 p. m. - ELECTION DE LA REINE.
- 3 hres 30 p. m. - INAUGURATION DE L'EXPOSITION DES PRODUITS DE L'ERABLE.
- 4 hres p. m. - OUVERTURE DE LA CABANE A SUCRE DU FESTIVAL.
- 9 hres p. m. - COURONNEMENT DE LA REINE.
- 10 hres p. m. - SOIREE DE LA REINE

Mardi, 23 avril
- 7 hres 30 p. m. - CONCOURS DE SCIAGE ET DE BUCHAGE.
- 8 hres 30 p. m. - DANSES POPULAIRES A L'EXTERIEUR.

Mercredi 24 avril
- 7 hres 30 p. m. - CONCOURS DE SCIAGE ET DE BUCHAGE.

Jeudi 25 avril
- 7 hres p. m. - RECEPTION POUR LES INVITES.
- 8 hres p. m. - SOIREE DE GALA (Salle St-Louis).

Vendredi 26 avril
- 7 hres 30 - CONCOURS DE SCIAGE ET DE BUCHAGE.

Samedi 27 avril
- 2.00 h. p. m. - PARTIE DE SUCRE POUR LES ENFANTS Distribution des prix aux écoliers de la région pour les meilleurs dessins de l'érable.

Dimanche 28 avril
- 2 hres p. m. - GRANDE PARTIE DE SUCRE-SPECTACLE.

Heures de Bureau pour les Jours Saints:

Jeudi-Saint : le jour: de 9 hres à 5.30 hres;
le soir : de 7 hres à 8.30 hres.

Vendredi-Saint: de 9 hres à 2.30 hres.
Samedi-Saint : fermé toute la journée.

Le Conseil d'administration de la Caisse Populaire de Plessisville



Joyeuses Pâques à tous nos lecteurs et annonceurs



LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de JEAN RIVARD Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration A Plessisville, P.Q. Comté Mégantic.

"LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement : Canada : $2.00 — Six mois : $1.25 — Etats-Unis : $3.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

QUEBEC DIVISION CWNA

L'idée des assurances contre le feu et née à la suite d'un incendie à Londres en 1666

Une intéressante conférence sur les débuts et l'évolution des assurances a été donnée à Plessisville, devant le club Richelieu, par M. F. Adam, de Lévis, ex-président du club de sa localité.

M. Adam a rappelé que l'idée même des assurances contre le feu est née des suites du grand incendie de 1666 à Londres, qui avait détruit 13,200 maisons, la cathédrale et 89 églises.

Ne pouvant résumer ici tout l'exposé de M. Adam sur les assurances telles qu'elles fonctionnent actuellement, choses qui sont connues de nos lecteurs, on trouve cependant digne d'intérêt de rappeler l'histoire de cette importante protection issue de la civilisation.

Après le feu de 1666, on vit naître le Fire Office, en 1861. Bientôt d'autres compagnies d'assurances s'ajoutèrent.

Seulement 4 pour cent

En 1677, naissait la première compagnie allemande qui travaillait avec approximativement les mêmes méthodes que nos compagnies actuelles. En 1750 seulement, se fondait à Paris la Chambre générale des Assurances de Paris. Mais, bien que les progrès eussent été rapides, en 1776, à Londres, quatre pour cent seulement des maisons étaient assurées.

Puis, apparaissent des sociétés dont certaines résisteront aux crises et à l'empirisme des méthodes primitives.

Pendant de nombreuses années, Londres est restée le centre de l'assurance-incendie. Puis aux Etats-Unis, on commence à venir à cette idée. Après quelques essais infructueux de Joseph Marion, de Boston, on fonde une société mutuelle en 1752. Benjamin Franklin a été l'un des premiers administrateurs du début de cette compagnie.

En 1768 et en 1784 apparaissent deux autres sociétés. Pendant tout le 18e siècle, d'ailleurs, les progrès de l'assurance sont partout très lents, parce qu'on se débarrasse péniblement des anciennes conceptions d'assistances héritées des siècles passés. La période de rationalisation s'étend surtout sur tout le 19e siècle et c'est à la fin de ce siècle que cette institution acquiert un caractère vraiment rationnel. Organisée plus méthodiquement, elle devient plus accessible et, pour cette raison, les capitaux accumulés croissent plus rapidement.

Plus de 150 ans

Il aura donc fallu plus de 150 ans pour donner aux assurances les formes qu'on leur connait à peu près ajourd'hui et qui sont régies par le code civil.

Le conférencier a été présenté par M. G. Lemieux et remercié par M. J.-M. Ouellet.

Décès de Madame Donat Houle de Plessisville

A l'hôpital de St-Ferdinand est décédée le 7 avril, Mme Donat Houle née Rose-Anna Provencher, à l'âge de 69 ans.

Dans le deuil elle laisse M. Donat Houle de Plessisville et qui fut à l'emploi de la Corporation pendant plus de 20 ans.

Ses enfants: M. Lucien Houle de la rue St-Isidore à Plessisville, M. Robert Houle et M. Albert Houle de la rue St-Germain à Plessisville, Mme Léandre McCarthy (Lucienne Houle) de Plessisville, rue St-Laurent, Mme Oscar Turgeon (Florida) de la rue St-Germain à Plessisville, Mme Origène Fréchette (Marie-Rose Houle) du troisième rang de Lourdes, Mme Wilfrid Brisson (Thérèse Houle) de la rue St-Isidore à Plessisville.

Ses belles-filles: Mme Lucien Houle née Irène Croteau, Mme Robert Houle née Emilia Croteau, Mme Albert Houle née Cécile Bédard. Ses gendres: M. Léandre McCarthy, M. Oscar Turgeon, M. Origène Fréchette, M. Wilfrid Brisson.

Ses soeurs: Mme Félix Bilodeau (Jeanne Provencher) de Victoriaville, Mme Cyprien Lemire (Régina Provencher) des Etats-Unis, Mme Donat Duval (Pricille Provencher) de Dosquet, Mme Emile Labbé (Annie Provencher) de Lévis, Mme Wilfrid Gosselin (Yvonne) de Lévis, Mme Télesphore Rousseau (Marie Provencher) de Lyster.

Ses frères: M. Henri Provencher de Dosquet, M. Alfred Provencher et son épouse née Anna Laroche, M. Donat Provencher.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Wilfrid Therrien (Léona) de Waterville Maine, M. et Mme Donat Therrien (Hermina) de Franklin N. H., M. et Mme Duval (Phonsine) de Laconia N. H., Mme Veuve Martel (Angéline Houle) de Franklin, M. et Mme Ernest Houle de Franklin, M. Arthur Houle de l'Abitibi, M. Alfred Houle de Victoriaville.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue St-Louis à Plessisville, et les funérailles en l'église Notre-Dame de Fatima, mercredi matin, le 10 avril, à 10.30 hres.

Notre journal offre ses condoléances à M. Donat Houle et à sa famille.

La Commission Scolaire de la ville de Plessisville

La séance d'ajournement de la Commission Scolaire de la ville de Plessisville se tenait tel que prévu à l'endroit ordinaire, lundi le 18 mars 1963 à 8 hres p.m. Etaient présents: MM. M. Bertrand, E. Fortier, J. M. Ouellet et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum.

M. le commissaire A. Béliveau est absent à cette séance étant retenu en dehors de la ville.

Il est proposé par M. J.-M. Ouellet et appuyé par M. M. Bertrand que le procès-verbal de la session du 11 mars soit adopté tel que lu. Adopté unanimement.

Le contrôleur d'absences donne son rapport pour le mois de février 1963 et les informations transmises par les autorités de chaque école accusent une amélioration du côté absence.

MM. les commissaires prennent connaissance de la correspondance et dans le but de se familiariser ave la circulaire en provenance du Ministère de la Jeunesse traitant de l'organisation des écoles et des classes ainsi que de la préparation du budget '63-64, une copie de la dite circulaire sera transmise à chaque commissaire.

La maladie chez le personnel enseignant, surtout au niveau secondaire, oblige MM. les commissaires à considérer ce problème et à prendre les dispositions nécessaires afin d'assurer aux élèves l'enseignement requis pour la préparation d'examens de fin d'année. Des démarches seront entreprises au cours de la présente semaine pour permettre et assurer une organisation stable d'ici la fin de l'année.

Après avoir assisté à une démonstration des Cadets de l'école St-Edouard, deux membres de la Commission Scolaire font part de leurs impressions et soumettent un projet d'importance. Cependant, devant l'ampleur du problème aucune décision n'est prise permettant à chaque commissaire d'étudier le projet sous tous ses angles.

A 10.15 hres p.m. la séance s'ajourne au lundi 25 mars à 8 hres p.m. sur proposition de M. M. Bertrand.

J. G. Boissonnault, président
I. Boivin, secrétaire.

Missel trouvé

Un missel "Quotidien et Vespéral" a été trouvé il y a environ deux mois devant l'Ecole de Métiers, sur l'avenue Vallée, à Plessisville, S. V. P. réclamer au bureau de

L'Ecole de Métiers
1650, ave Vallée, - Plessisville, P. Q

(P 11 avril 63).

POUR LA

Future Mariée

— LE —

Magasin John Jalleo & Fils



Vous offre: du chic... de l'élégance... de la qualité... des prix avantageux... et un service courtois...

Diadèmes . . Voiles . . Crinolines . . Ensemble de voyage . . .

Nous avons aussi en Magasin tous les vêtements pour habiller le futur marié.

Dernières créations - Modèles Variés et à la portée de toutes les bourses

JOHN JALLEO & FILS
LTEE
1465 ST-LOUIS - Tel. 362-2341
PLESSISVILLE

C'est facile d'accéder au luxe avec l'Oldsmobile



Modèle illustré: sedan Holiday Super 88

Essayez l'Oldsmobile sans tarder, éprouvez l'attrait de conduire une voiture qui réagit instantanément à vos moindres ordres. Malgré son élégance exemplaire et ses performances stupéfiantes, l'Oldsmobile est d'un prix très abordable. Allez voir sans tarder le concessionnaire Oldsmobile. Il se fera un plaisir de vous montrer comme il est facile d'accéder à la qualité et au luxe que l'Oldsmobile est seule à offrir.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

POUR UN DÉPART EN BEAUTÉ, CHOISISSEZ AUJOURD'HUI MÊME UNE **Oldsmobile** O-963-DP

Chez votre concessionnaire de la qualité Oldsmobile

Ne manquez pas l'émission televisee "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8h.,

FORAND AUTO, Ltée
1030, rue St-Calixte - - Tél. 362-7373
PLESSISVILLE, P. Q.



«Mon assurance Mutual Life est moins chère à la longue. C'est ça que j'aime.»

Comme presque tout le monde, vous prenez une assurance-vie pour protéger votre famille. Mais vos polices sont aussi de bons placements, lorsqu'elles ont une «valeur de rachat» connue. Les assurés de Mutual Life voient la valeur garantie de leurs polices augmenter sans arrêt, en plus de dividendes insurpassables. Pesez bien les avantages que donne Mutual Life, d'abord en fait de protection, et en garantie de vos épargnes. Appelez l'agent de Mutual Life aujourd'hui.

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
La compagnie aux dividendes constamment élevés

ML63-FWP

J. ALFRED PEPIN
— REPRESENTANT —
1609, avenue Vallée, PLESSISVILLE, P. Q. TEL.: 362-2771

Au Cinéma à la Télévision

COTES MORALES

Signification des côtes morales

AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).

A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D— A déconseiller. Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P— A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

AU COLONIAL

L'affaire Dreyfus (AA) Drame Oeuvre remarquable.

Les yeux noirs. (AR)

Cartouche. (AA) Film de cape et d'épée.

AU PLESSIS

L'inconnu du ranch. (A)

Soupe au lait. (AR).

Patrouille dans le Pacifique. (D)

La française et l'amour. (AR)

A LA TELEVISION

Canal 4 —

Samedi, 13 avril, 2h. Un taxi pour Tobrouk. (AA) Film de guerre.

Lundi, 15 avril, 1h30. Nuits de Vienne. (AR)

Mardi, 16 avril, 1h30. Coup manqué. (AR)

11h. La belle de San Francisco. (AR)

Mercredi, 17 avril, 1h30. Nuits de Vienne. (AR).

11h. Le fils du pendu. (A)

Canal 7 — Canal 9 —

Jeudi, 11 avril, 1h. Les mains vides. (AA) Drame religieux.

Vendredi, 12 avril, 1h. Il habita parmi nous. (Tous) Dans la Palestine actuelle, évocation de la vie du Christ à l'aide des textes de l'Evangile.

11h. (canal 11) Les enfants du paradis. (D)

Samedi, 13 avril, 2h. Un taxi pour Tobrouk. (AA).

11h. (canal 11) La reine du music-hall. (AA)

Lundi, 15 avril. 1h. Barbara de Radziwill. (Tous) Drame sentimental.

Mardi, 16 avril, 1h. Buffalo Bill. (Tous) Aventures.

Mercredi, 17 avril, 1h. Le capitan (Tous) Film de cape et d'épée.

Décès de M. Eugène Pilote à Notre-Dame de Lourdes

A Lourdes, le 5 avril, est décédé à l'âge de 80 ans et 10 mois, M. **Eugène Pilote, époux de Dame Augustine Tremblay** qui lui survit.

Outre son épouse il laisse le deuil sept garçons: **M. Dorila Tremblay** de Villeroy, M. Alcide Pilote de Plessisville, M. Roland Pilote de Lourdes, M. Alfred Pilote de Villeroy, M. Donat Pilote de Valleyfield, M. Lucien Pilote de Valleyfield, Hervé Pilote de Victoriaville.

Ses belles-filles: Madame Dorila Pilote née Rose Hamel, Madame Alcide Pilote née Léona Côté, Madame **Roland Pilote** née Jeanne Tremblay, Madame Alfred Pilote née **Bernadette Dargenson,, Madame Donat** Pilote née Chantal Reild, Madame Lucien Pilote née Lucile Boilard, Madame Hervé Pilote née Claire **Genest.**

Ses beaux-frères et belles-soeurs: **M. et Mme Mérildé Tremblay de Plessisville, M. Georges Lambert** de Charny, M. et Mme Alcide Pradette de Lourdes, M. et Mme Alfred Bergeron de Lourdes, M. et Mme Aldéric **Godbout née Rosanna Trem-**

La dépouille fut exposée au salon funéraire Magella Ouellet à Lourdes et les funérailles en l'église paroissiale du même endroit, mardi matin, le 9 avril à dix heures.

"La Feuille d'Erable" prie Madame Pilote et les membres de la famille d'accepter ses sincères condoléances.

Les ceintures de sûreté - L'entretien des voitures - La courtoisie au volant

Le conseil canadien de la sécurité routière qui vient de lancer sa campagne printanière pour encourager les automobilistes à faire vérifier leurs voitures pendant les mois d'avril et de mai, a demandé à quelques "directeurs du service" chez nos fabricants d'automobiles, ce qui à leur avis, était indispensable à l'avancement de la sécurité routière au Canada. Un premier, M. S. E. Swallow, directeur du service, à la Ford Motor Co. of Canada Ltd., a répondu que, selon lui, trois choses s'imposaient: l'installation des ceintures de sûreté dans les voitures, la vérification régulière des voitures et un renouveau de courtoisie au volant.

"Le public, a dit M. Swallow, est de plus en plus sympathique à l'usage des ceintures en voiture, mais il se doit de penser plus sérieusement aux bienfaits de la vérification régulière des voitures et de la courtoisie au volant". Il a déclaré que si tous les adeptes des ceintures faisaient vérifier leurs voitures, les automobilistes et les piétons qui empruntent les routes du pays seraient déjà assurés d'une plus grande sécurité.

Une deuxième, M. Gordon MacDonald, chef du service, chez Guest Motors (concessionnaire), de Hull, dans le Québec, a souligné lui aussi le caractère sécuritaire des ceintures de sûreté. Il en recommande l'usage non seulement au cours des longs trajets, mais aussi au cours de chaque randonnée dans la ville.

Vive le lait !



Quoi de mieux pour accompagner un goûter qu'un délicieux verre de lait glacé!! La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada recommande aux parents comme aux enfants de consommer beaucoup de lait, ce breuvage à la fois nourrissant et désaltérant.

La Section des consommateurs
Ministère de l'Agriculture
du Canada, Ottawa.

Pain aux noix chocolaté



¾ de tasse de lait
¾ de tasse de sucre granulé
½ tasse de cacao
1½ c. à thé de sel
¼ de c. à thé de bicarbonate de soude (soda) à pâte)
½ de tasse de beurre ou de margarine
½ tasse d'eau tiède
2 c. à thé de sucre granulé
2 sachets de levure sèche rapide
2 oeufs bien battus
1 c. à thé de vanille
4 tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
¾ de tasse de noix Grenoble concassées

Chauffer le lait jusqu'à ébullition. Mélanger ¾ de tasse de sucre et le cacao; les ajouter au lait chaud en même temps que le sel, le bicardonate de soude et le beurre ou la margarine. Laisser tiédir.

Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol; y dissoudre les 2 cuillerées à thé de sucre. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Ajouter alors, en remuant, le mélange de lait tiédi, les oeufs bien battus, la vanille et 2 tasses de farine; battre en pâte lisse et élastique. Ajouter les noix et mêler. Introduire petit à petit juste ce qu'il faut de farine (soit environ 2 tasses de plus) pour obtenir une pâte mollette. Renserver sur une planche ou une toile farinées et pétrir jusqu'à ce que la pâte soit lisse et élastique. Mettre dans un bol graissé. Graisser le dessus de la pâte. Couvrir. Placer dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air et laisser lever presque jusqu'au double de son volume (soit 1 heure ½ environ).

Dégonfler la pâte avec le poing. Renverser sur une planche ou une toile farinées et pétrir jusqu'à ce que la pâte soit lisse. La diviser en 2 pâtons égaux. Façonner chaque pâton en forme de pain. Mettre dans deux moules à pains graissés de 4½ X 8½ pouces (mesures du haut, à l'intérieur). Graisser le dessus de la pâte. Couvrir. Placer dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air et laisser lever jusqu'au double de leur volume (soit 1 heure environ). Faire cuire à four modérément chaud (375o F) de 30 à 35 minutes.

Glacer le pain encore chaud avec la Glace de Confiseur dont la recette suit: parsemer de noix hachées.

GLACE CONFISEUR

1 tasse de sucre à glacer tamisé
¼ de c. à thé de vanille
Lait

Mélanger le sucre à glacer, la vanille et une quantité de lait suffisante pour obtenir une glace ferme.

Maintenez votre Croix-Rouge à l'oeuvre

Dur d'oreilles . . .

Si votre surdité vous place dans les situations embarrassantes et vous crée des complexes, dites-vous bien que la science moderne peut beaucoup pour vous tout comme elle l'a fait pour des milliers d'autres dans votre cas.

OTICON, établie en 1904 et répandue dans 60 pays du globe, vous offre ABSOLUMENT GRATUITEMENT tous les détails concernant votre cas. Souvenez-vous que chez OTICON vous trouverez la compréhension que requiert votre situation.

Pour tous renseignements ou pour recevoir une brochure explicative par la malle, appelez ou écrivez à:

Jacques J. Tanguay
Oticon de Thetford
426, rue Roberge
Tél.: FE 5-6422
Thetford Mines, P. Q.

ANNONCEURS ENCOURAGEZ NOS



VERRES ROYAL BAR
● De la plus haute qualité ● Verre à base solide
● Riche décoration, or 22 carats
● Dessin classique noir et or
CETTE SEMAINE **Verre à boisson 9½ oz.**
OBTENEZ-EN UN GRATUITEMENT
avec l'achat de 3 pour 59¢
Obtenez les quatre pour 59¢
Prix régulier 35c chacun
Verre à Jus 5½ oz. et Verre a Eau 13 oz.
encore disponible chez IGA, à ce prix d'aubaine

Mélange à gâteaux Twinkle 2 pqts. 15 oz. **39¢**
Blanc — Chocolat — Doré
Plus 25 Timbres Gold Bond Extra

Pois verts de choix Aylmer 6 btes 20 oz. **99¢**
Grosseur Assorties

Marinades Mélangées sucrées Habitant pot 24 oz. **35¢**

Bas de Nylon Marque Elégance seulement **29c** la paire
avec chaque commande de $5.00

Crème glacée Royal Gold IGA récipient de **3** chopines **59¢**

C'EST LE TEMPS D'ACHETER POUR . . .

IGA **Pâques**

JAMBON

Prix effectifs les 11, 12, 13 Avril

Brioches à la Cannelle IGA pqt. de 6 **29¢**

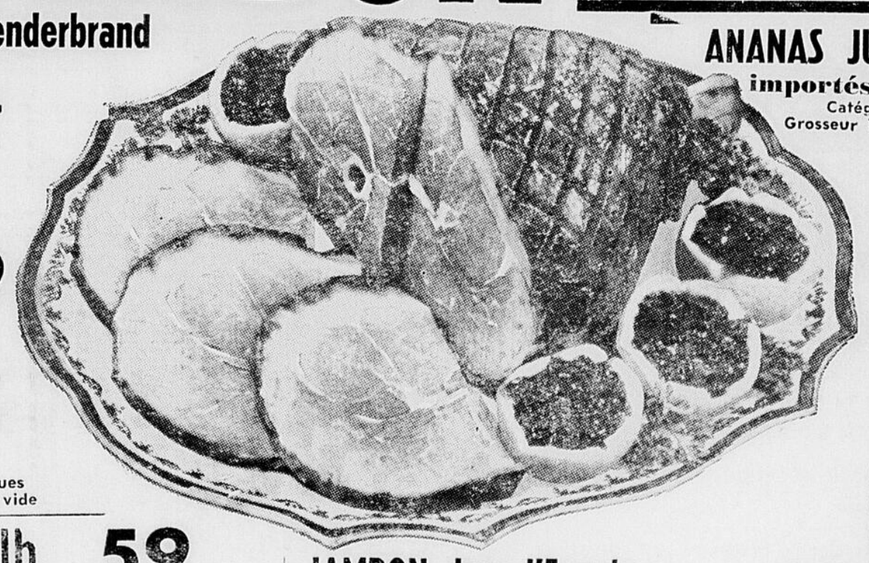
Ginger Ale Top Valu grosse bouteille de 30 oz. - 4 pour seulement **53¢** (plus dépôt)

dans la Fesse Royal Tenderbrand
FUME — PRETS A SERVIR
Bout du jarrêt 4 à 6 lbs.
lb. .49

Gros Bout sans Couenne lb. .59

Jeunes Dindes lb. .45
Catégorie A
Prêtes à Cuire
Première qualité - Tendres et Dodues
Environ 10 à 14 lbs. - Empaquetées à vide

BACON tranché TableRite pqt. 1 **lb. .59**
Maigre et Tendre - Sans couenne



ANANAS JUTEUX importés du Mexique .23 chacun
Catégorie No. 1 - Variété Sugar Pine
Grosseur 10 Frais, Sucrés, Mûrs et Delicieux

CELERI Pascal importé de la Floride
gros pied ferme 19¢
Catégorie A - Grosseur 24
Frais, Vert et Croquant

CHOUX Nouveaux importés de la Floride
la livre 8¢
Catégorie No. 1 - Frais, Verts, Croustillants et Savoureux

JAMBON dans l'Epaule Royal Tenderbrand Fumé - Sans Jarret **lb .39**

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Chocolats Assortis** Top Valu - bte 14 oz. **.83** Nul après le 13 Avril

BISCUITS AU CHOCOLAT Jubilee Viau pqt. **39¢**

SHORTENING PUR CRISCO 2 pqts. 1 lb. **75¢**

Blé d'Inde en crème de Choix Aylmer 6 btes, 20 oz. **99¢**

Garniture à Desserts Dream Whip pqt. 2 oz. **29¢**

Poudings à Desserts Instantanés Jell-O 7 pqts, 4 oz. **99¢**
Saveurs Assorties

Olives Farcies Manzanilla Coronation 3 pots, 12 oz. **1.00**

Olives Non Farcies "Queen" Coronation 3 pots, 12 oz. **1.00**

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Chocolats aux Cerises** Maraschino Top Valu boite 12 oz. **.89** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Patates Chips** Hostess sac 14 oz. **.59** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **PAPIER d'aluminium** Stuart House 18" rouleau de 25 pieds **.67** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Moutarde préparée** French's - pot 16 oz. **.25** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Gherkins Marinés** Sucrés Coronation 3 pqts 12 oz. **1.00** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Chocolats Buds** Lowney's - sac 7½ **.39** Nul après le 13 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Chocolats** Wafers Lowney's sac 7½ oz. **.39** Nul après le 12 Avril

25 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Détergent** Liquide Lestoil 4c de rabais bouteille 15 oz. **.45** Nul après le 13 Avrir

50 Timbres Gold Bond Extra avec l'achat de **Serviettes** Sanitaires Carefree Modess boite de 12 **.49** Nul après le 13 Avril

Installation du curé de Sainte-Anastasie le 31 mars

A la suite d'une récente nomination ecclésiastique, approuvée par S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, M. l'abbé Henri-Albert Boulet, ancien curé de Ste-Justine, dans le comté de Dorchester, dirige maintenant les destinées de la magnifique paroisse de Ste-Anastasie de Lyster.

L'installation du pasteur dans son nouveau milieu d'apostolat a été faite dimanche soir, à la cérémonie religieuse qui s'est déroulée dans l'église paroissiale, en présence d'une nombreuse assistance de fidèles. Le geste officiel a été posé avec le concours de M. l'abbé Camille Morissette, v.f., curé de St-Calixte, à Plessisville, qui a présidé à son intronisation dans l'église.

DEUX ALLOCUTIONS

Avant de remplir son rôle d'office, M. l'abbé Morissette prononça une courte allocution de circonstance. Il profita de l'occasion pour rendre hommage à l'ancien curé, M. l'abbé Paul Gariépy, s'appliquant surtout à mettre en relief son esprit de dévouement pour la paroisse. Puis il présenta le nouveau pasteur, demandant aux paroissiens de continuer à prêter leur concours généreux à leur chef spirituel.

Un peu plus tard, le nouveau curé, M. l'abbé Boulet, exposa en quelques mots son programme d'action. Après avoir exprimé son vif désir de travailler ardemment à la cause des âmes de tous les paroissiens, il fit remarquer qu'il apporterait une attention particulière aux malades, aux vieillards et aux enfants.

RECEPTION

Pour cette cérémonie religieuse qui se termina par un salut solennel au saint Sacrement, la chorale paroissiale, sous la direction de M. Jean-Louis Perron, faisait les frais du chant, tandis que Mme Robert Hallé était à la console de l'orgue.

A la sortie de l'église, la foule se rendit à la salle du couvent Ste-Anastasie pour rencontrer le nouveau curé. Ce contact initial s'accompagnait d'un délicieux buffet froid, qui avait été soigneusement préparé par des dames du cercle des Fermières, dont la présidente est Mme Wilfrid Beaudoin, des religieuses et des femmes bénévoles.

BELLE REPRESENTATION

M. l'abbé Boulet est arrivé dans sa nouvelle paroisse, en compagnie d'une imposante représentation du clergé, de membres de sa famille et d'une délégation appréciable de citoyens de Ste-Justine. On remarquait notamment: Mgr Eugène Marcoux, p.d., et le chanoine Thuribe Grégoire, respectivement supérieur et professeur au collège de Lévis, MM. les abbés Roland Pelletier et Camille Morissette, v.-f., curé des paroisses respectives de Notre-Dame de Fatima et de St-Calixte, à Plessisville, Paul Drolet, Charles Malouin, aumônier à la villa Provencher, à Laurierville, Ed. Gariépy, curé de Laurierville, Guy Nadeau, vicaire à Ste-Justine, Clément Gourde, vicaire à Laurierville Emile Blais, curé de Notre-Dame de Lourdes, Léo Dubord, curé de St-Janvier de Joly, Jules Rioux, professeur au collège de Lévis, Philippe Kelly, curé de St-Sylvestre, Verchère Poiré, vicaire à St-Agapit, Jos. Bergeron, curé de St-Agapit, Robert Létourneau, curé de Dosquet, Proculus Corriveau, aumônier à l'orphelinat de Lyster, Claude Couture, vicaire à Ste-Anastasie.

On distinguait aussi la présence de Frères des Ecoles Chrétiennes et de Soeurs du Bon Pasteur. Par contre, l'élément civil était représenté par MM. Fernand Noel et J.-Edouard Turcotte, maires des municipalités respectives de Ste-Anastasie et de Lyster, ainsi que par M. Rémi Noel et Mme Gérard Mercier, notaire, présidents des commissions scolaires des deux localités sus-mentionnées.

Terre à vendre

avec ou sans roulant, située à proximité du village.

S'adresser à :

Elzéar Bergeron
Notre-Dame de Lourdes, P. Q.
Cté Mégantic

(P 11 avril 63)

Femmes Demandées

Si vous disposez de loisirs et avez besoin d'argent, enregistrez-vous chez JITO. Vous pourrez vendre 225 nécessités domestiques y compris cosmétiques. Des ventes dans chaque maison. 45% d'escompte. Valise $12.00. Territoire dans votre localité.

JITO, Dépt. "6"
5130, St-Hubert, Montréal

Logis à louer

6 pièces. En face du Centre d'Etude.

S'adresser :

Georges Larochelle
1495, rue St-Calixte, Plessisville



Vous vous Mariez?

Comment mieux témoigner votre affection à votre future épouse qu'en lui garantissant immédiatement la sécurité et la protection par le moyen de l'assurance-vie. Commencez donc immédiatement à élaborer un programme d'assurance Sun Life, taillé selon vos moyens et selon vos besoins. Permettez-moi de vous montrer comment y arriver.

Laurent Therrien
Représentant
1308, rue Napoléon
Tél. 362-7869
Plessisville, P. Q.

Laurent Therrien

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Ca vous regarde !

par
Henri Béchard, S. J.
vice-postulateur national de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Dans la virginité de Kateri, à l'instar de celle de Marie, on trouve un radicalisme de foi, d'espérance et de charité tout à fait détaché du créé, tout à fait abandonné à l'action de Dieu. Après plusieurs épreuves, après un voyage à Montréal où elle vit les Hospitalières de l'Hôtel-Dieu, des femmes de France vouées au Seigneur, la Vierge iroquoise demanda et obtint de son Père spirituel la permission de se consacrer, elle aussi, Jésus-Christ.

Après quoi, le missionnaire nota: "Il serait difficile d'exprimer la joie qu'elle en eut et la ferveur avec laquelle elle se disposa à cette grande action... Ce fut le jour de l'Annonciation, 25 mars 1679, sur les huit heures du matin que Kateri Tekakwitha un moment après que Jésus-Christ se fut donné à elle dans la cammunion, se donna aussi toute à lui, et que renonçant pour toujours au mariage, elle lui promit virginité perpétuelle, et qu'enfin avec un coeur tout embrasé de son amour, elle le conjura de vouloir bien être son unique époux et de l'agréer pareillement pour son épouse. Elle prie Notre-Dame pour qui elle avait une tendre dévotion, de la présenter à son divin Fils; puis voulant faire un double sacrifice dans une seule action, en même temps qu'elle se dévoua à Jésus-Christ elle se consacra tout entière à Marie lui demandant très instamment de vouloir bien être sa mère et la prendre pour sa fille".

Aussi, pendant ces derniers jours, "elle trouvait et goûtait Dieu au-dedans d'elle-même avec une abondance de joies et de délices spirituelles d'autant plus pures qu'elles étaient vides de tout le reste pour les puiser à leur source même..." Faut-il s'en étonner?

Pour plus de renseignements sur cette merveilleuse jeune Indienne dont la vie constitue une des pages les plus belles de l'histoire de la Nouvelle-France, écrivez à la Cause de Kateri, a/s RR. PP. Jésuites à Caughnawaga (Québec).

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Handy Andy

PLUS POUR votre ARGENT

Rendez-vous au
1677 Saint-Laurent

ECONOMISEZ



Housses pour sièges
acetate, etc.
A partir
$4.98



Pneus Nylon
sans échange
A partir de
$8.95



Accumulateurs
6 V. $7.45
12 V. $11.45
avec échange



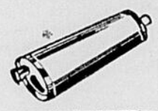
Amortisseurs
$9.98 la paire
$6.49 ch. pour modèles "Très Robuste"



Pour les bricoleurs. Choix varié d'outils.

Un silencieux

Garanti pour la vie de votre auto



Commodore

- Parois doubles en acier.
- Sorties interne et externe doublement renforcies.
- Déflecteur à double bouts.
- Peinture spéciale anti-rouille et anti-corrosion.

Pour toutes les marques de voitures

Chevrolet 54'62 aussi peu que **$7.75**

Silencieux "ECONOMY" **$5.65**

RÉVOLUTION DANS LE CHAUFFAGE!

Désormais, Esso paie tout le service—vous ne payez que l'huile!

* Esso paie la mise au point annuelle de votre brûleur et de votre fournaise...

* Esso paie l'inspection de mi-saison de votre installation de chauffage...

* Esso paie tous les services d'urgence...

Vous ne payez que l'huile!

Le nouveau Service de chauffage Esso vous offre, toute l'année, tous les services dont vous avez besoin—y compris la fameuse huile à fournaise Esso, des livraisons réglées sur la météo, des facilités de paiement—tout ça pour le prix de l'huile!

DEMANDEZ AUJOURD'HUI MÊME LE SERVICE DE CHAUFFAGE ESSO!

Denis Mailhot
Agent ESSO Impérial
1363, rue Napoléon, - Tél.: 362-2780
PLESSISVILLE, - P. Q.

Esso

Le Service de chauffage Esso est bien de son temps: il vous sert mieux et vous donne davantage!

Gagnez un nouveau chauffe-eau électrique ultra-rapide au concours "Cascade 40" DE LA SHAWINIGAN

Afin de vous faire connaître un appareil de conception tout à fait nouvelle pour le chauffage de l'eau, votre marchand d'appareils électriques vous offre la chance de gagner un des 13 magnifiques chauffe-eau Cascade 40, format familial, qui seront tirés au sort. Inscrivez-vous aujourd'hui même. Il n'y a rien à acheter, rien à rédiger.



LES RÈGLES DU CONCOURS SONT SIMPLES

1. Remplissez un bulletin d'inscription que vous trouverez chez n'importe quel maître-électricien, plombier ou marchand d'appareils électriques établi dans le territoire desservi par la Shawinigan. Faites-nous parvenir ce bulletin entre le 16 avril et le 15 juin.
2. Tout abonné qui aura acheté pendant la période du concours un chauffe-eau électrique Cascade 40 à un marchand d'appareils électriques, un maître-électricien ou un plombier établi dans le territoire desservi par la Shawinigan, et dont le nom sera tiré au sort, sera remboursé et recevra en plus une prime de $150.
3. Les personnes dont les noms auront été tirés au sort devront répondre à une question facile.

- Seuls les abonnés de la Shawinigan peuvent s'inscrire à ce concours.
- Aucun abonné ne pourra gagner plus d'un prix.
- Les employés de la Shawinigan ainsi que les vendeurs de chauffe-eau et les membres de leurs familles ne sont pas admis à participer à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU À LA FIN DE JUIN 1963 ET LES NOMS DES GAGNANTS SERONT PUBLIÉS DANS LES JOURNAUX RÉGIONAUX.

Renseignez-vous auprès de votre marchand d'appareils électriques sur les facilités de paiement offertes par la Shawinigan—$4.92 par mois seulement.

Grand spécial du Printemps . . .

Nous annonçons aux AUTOMOBILISTES

Une vente de pneus Dunlop

Jugez vous-même: UN PNEU 750-14 GOLD SEAL NYLON, première qualité, - garantie à vie
Prix régulier $28.03

En spécial $20.00

(Quantité limitée)

Avez-vous des pneus à faire resemeler ? Nous pouvons faire toutes les grandeurs, hiver ou été, à des PRIX VRAIMENT REMARQUABLES. Même garantie que des neufs.

Le 750-14 coûte $10.35 posé

Nous serons très heureux de vous servir et de vous donner satisfaction.

Rousseau Tire Shop

1935, ave St-Laurent, - Tél.: 362-7231
(Ancienne Manufacture Plessisville Specialties)
PLESSISVILLE, - P. Q.

LE HOCKEY DANS LES BOIS-FRANCS:

Arthabaska gagne le trophée Talbot pour la deuxième année consécutive en triomphant des Braves de Plessisville en 4 joutes

Jeudi soir 4 avril Arth. 9 Braves 7
Samedi 6 avril Arth. 8 Braves 5

Jeudi soir dernier, nos Braves n'ont pu conserver un avantage de 5 à 2 au début du second engagement et par la suite subir un revers. Malgré la tenue exceptionnelle de Jacques Ross qui compta 4 buts et obtint 1 assistance, ainsi que Gérard Bergeron qui participa à 5 buts. Du côté des Tigres, René Plourde et Gérald Roux comptèrent chacun 3 buts.

Samedi soir, les Braves ont joué leur dernière partie de la saison étant privé de leur pilier Gérard Bergeron blessé à une jambe. Pierre Salvail et Ray. Vaillancourt étaient aussi absents. Normand Sara-Bournet des Braves et Jacques Ross ont brillé dans la défaite, Sara-Bournet comptait 3 buts et Jacques réussissait 1 but et 2 assistances.

Pour les Tigres, Gérald Roux enregistra son 2e tour du chapeau consécutif. Le coach J. C. Boulanger n'a pas eu la tâche facile derrière le banc des siens, il a accepté la défaite en bon sportif mais il peut garder la tête haute car sans lui je crois bien que le hockey à Plessisville serait chose passée depuis quelques années. Tous les joueurs ont apprécié le geste que J. Charles a posé encore une fois cette année en ne ménageant ni son temps ni son travail afin de leur procurer la chance de se faire valoir dans un sport qui a toujours été son favori. Nul doute que selon moi, J. Charles mérite le titre du sportif de l'année à Plessisville et j'espère que lorsque le Centre des Loisirs fera sa parade des champions à la fin de l'été, J. C. Boulanger sera parmi les champions.

4 AVRIL

Sommaire:

1ière période

1—Braves: Ross (A. Huot)	4.16
2—Braves: Ross (Bergeron, M. Huot)	5.14
3—Tigres: Plourde (Bouchard)	11.26
4—Braves: R. Salvail (Sara-Bournet)	11.49
5—Braves: A. Huot (Ross)	14.31
6—Tigres: J. Michel (Roux, Lamontagne)	19.19

Punitions: Dufresne 5.50 et 14.31, Sara-Bournet 17.01, Ross et Plourde 5 min. 19.10.

2e période

7—Braves: A. Huot (Bergeron, J. P. Salvail)	1.52
8—Tigres: Roux (Michel, Dufresne)	3.33
9—Tigres: Roux (Gagnon, Michel)	9.22
10-Tigres: Plourde (seul)	10.57
11-Braves: Ross (Bergeron)	12.03
12-Tigres: Roux (seul)	15.50

Punitions: A. Huot 3.00, G. Boulanger 9.12, Plourde 11.14.

3e période

13-Tigres: J. Michel (Lamontagne, Plourde)	11.34
14-Braves: Ross (Bergeron, J.-P. Salvail)	12.32
15-Tigres: Girouard (Plourde, Noel)	18.01
16-Tigres: Plourde (Lamontagne)	19.16

Punitions: Dufresne 10 min. 8.32, M. Huot 9.34.

6 AVRIL

Sommaire:

1ère période

1—Tigres: Noel (Michel)	10.25
2—Braves: Ross (seul)	12.58
3—Tigres: (Roux (Michel, Lamontagne)	13.10
4—Tigres: Plourde (Lamontagne)	17.00
5—Tigres: Roux (Michel)	18.35

Punitions: Noel 1.39, Sara-Bournet et Lamontagne 6.23, Bouchard 7.38, Tanguay 11.36, Gagnon 13.26, J. P. Salvail 15.59.

2e période

6—Tigres: Michel (Plourde, Lamontagne)	1.33
7—Tigres: Girouard (seul)	9.21
8—Braves: Sara-Bournet (A. Hout, Ross)	19.02

Punitions: Fortier 9.10, Gagnon 13.09, Lamontagne16.18, Fortier 10 min. 18.36.

3e période

9—Braves: J. P. Salvail (Tanguay, M. Huot)	15.05
10-Tigres: Girouard (seul)	16.00
11-Braves: Sara-Bournet (Ross)	16.16
12-Tigres: Roux (Michel, Lamontagne)	19.19
13-Braves: Sara-Bournet (Tanguay)	19.29

Punitions: Roberge 5.53, A. Huot 16.42.



CONSULTEZ VOTRE
AGENT DU
CANADIEN PACIFIQUE
AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

Renseignements et réservations:
E. E. Hooper,
Agent régional du service-voyageurs,
Chambre 115, Gare Windsor,
Montréal, Qué.
Téléphone: UN. 1-6811

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Visitez votre Magasin familial People's
qui vous offre toujours de nombreux spéciaux



Imperméables POUR DAMES

Imperméables en vinyl embossé avec ceinture et chapeau de pluie. Pochette pratique pour remiser. **Couleurs: blanc, aqua, poudre. Grandeurs P.M.G. Valeur régulière 1.98.**

VENTE de PAQUES

99¢

CHAPEAUX de printemps pour dames

En VENTE à prix d'économies!

En magasinant pour votre chapeaux de Pâques, visitez notre département de chapeaux et vous serez ravies des valeurs et du grand assortiment de styles pour jeunes et moins jeunes. Nouvelles pailles, fleurs pour satisfaire tous les goûts. **Visitez notre département et soyez convaincus.**

A PRIX SPECIAL **2.98** et plus

Valeur Exceptionnelle !

Chapeaux tout en fleurs pour dames, gais et coloriés, style perruque, bandeau et aussi style avec pince.

REGULIER 2.98

EN VENTE **1.98**





Chemises POUR DAMES

Chemises à manches longues avec boutons de manchette, matériel "lavez et portez". Coupe ample, bien confectionnées. **Blanc seulement. Grs. 10 à 20.**

VENTE DE PAQUES

1.98

Magasin PEOPLE'S

Rue St-Calixte - Face au Bureau de Poste
PLESSISVILLE, - P. Q.
ouvert le mercredi après-midi

Baptêmes à Plessisville

PAROISSE ST-CALIXTE:

24 mars: Goudreault, Joseph, Luc, Martin, fils de Gérard Goudreault et de Lise Pilon. Parrain: Raymond D'Argy, marraine, Hélène Goudreault, oncle et tante de l'enfant.

24 mars: Vachon, Joseph, Roger, Mario, fils de Yves Vachon de Victoriaville et de Marielle constant. Parrain, Roger Turcotte, marraine, Marthe Vachon, oncle et tante de l'enfant.

30 mars: Giguère, Marie, Hélène, Christine, fille de Gabriel Giguère et de Hélène Savoie de cette paroisse. Parrain: Gérard Boisvert, marraine, Georgette Savoie, oncle et tante de l'enfant.

31 mars: Gagnon, Marie, Lise, Francine, fille de Clément Gagnon et de Armande Lacasse de cette paroisse. Parrain, Patrick Lévesque, marraine, Jeanne Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

31 mars: Demers, Marie, Johanne, fille de Raynald Demers et de Claudette Bédard de cette paroisse. Parrain, Armand Bédard, marraine, Jeanne Tremblay, grands-parents de l'enfant.

3 avril: Demers, Marie, Guylaine, fille de Guy Demers et de Armande Champagne. Parrain, André Turgeon, marraine, Lise Champagne, oncle et tante de l'enfant.

3 avril: Dion, Marie, Luce, Raymonde, fille de Jules Dion et de Noella Bilodeau. Parrain, Roger Dion, marraine, Solange Dion, frère et soeur de l'enfant.

23 mars: Côté, Marie, Anie, Josée, fille de Siméon Côté, camionneur de cette paroisse et de Bernadette Isabelle. Parrain, Florent Côté de Laurierville, oncle de l'enfant, marraine, Jeannette Côté, épouse du parrain.

31 mars: Mercier, Joseph, Luc, Pierre, fils de Conrad Mercier de cette paroisse, mouleur, et de Marie-Louise Bilodeau. Parrain, Pierre Mercier, frère de l'enfant, marraine, Lise Mercier, soeur de l'enfant.

31 mars: Vigneault, Joseph, Emile, Marc, fils de Armand Vigneault, cultivateur de cette paroisse et de Micheline Bolduc. Parrain, Joseph-Emile Bolduc, grand-père de l'enfant, marraine: Claire Croteau, épouse du parrain.

La vague irrésistible du Camping

En un an, les vente des tentes et accessoires ont triplé dans la province à la suite de l'Exposition "Camping et Famille".

Pourquoi n'ai-je pas commencé plus tôt? Telle est la question que la plupart des nouveaux campeurs se posent après les premières expériences de la vie au grand air. En effet, le camping, encore nouveau dans la province de Québec, se développe avec une rapidité stupéfiante. Les terrains spécialisés avec tous les services se multiplient et s'organisent chaque jour davantage. Les autorités provinciales, conscientes des immenses possibilités touristiques du Québec, prévoient un réseau complet de parcs, terrains et autres facilités pour les "mordus de la nature et du grand air".

Rien n'est aussi économique

Les familles du Québec se rendent compte tout-à-coup que le camping constitue une solution idéale au problème des vacances et des fins de semaine. Une solution à la fois agréable, confortable et, surtout, très économique. Un sac de couchage, quelques dizaines de livres, quelques accessoires légers et pratiques, une automobile et en avant! toute la famille sera logée, libre d'aller et venir dans les prairies, sur les montagnes, au bord des lacs et des rivières. Plus de casse-tête à propos des chambres à louer dans les motels ou à l'hôtel, plus de gros budget pour les restaurants. On mange où l'on veut en achetant et en préparant sur place les meilleurs repas rendus encore plus appétissants par le grand air.

De l'air pur au maximum

Il existe peu d'éléments touristiques qui réunissent ainsi tous les avantages; économie, facilité, liberté d'action et aussi santé. Car, il ne fait pas de doute que cette vie au grand air, ce contact permanent avec la nature contribuent à revigorer les organismes anémiés par les longs mois d'hiver où l'on étouffait dans les appartements mal aérés et surchauffés.

Le camping favorise tous les sports !

Le camping s'accorde avec tout, facilite et améliore tout, notamment la pratique des sports. Avec une tente, vous arrivez aisément jusqu'au bord du lac ou de la rivière de votre choix. Pas besoin de revenir le soir à l'hôtel plus ou moins éloigné. Il permet également de pratiquer la natation, le tir à l'arc, le jeu de ballon, le canotage, etc.

Le calme et les merveilleuses veillées sous les étoiles:

Et, par dessus tout, le camping c'est la tranquilité, le calme, ce qui n'exclut pas, bien entendu, les contacts avec les voisins du camping! Combien de campeurs ont été enthousiasmés par ces longues soirées autour d'un feu odorant, sous les étoiles, au cours desquelles quelques familles de campeurs se réunissaient pour causer ou encore pour chanter, pour raconter de bonnes histoires.

A ne pas manquer! L'Exposition "Camping et Famille" du 26 avril au 5 mai.

Oui, le camping est une découverte pour les familles du Québec. C'est un véritable engouement, une vague irrésistible qui, d'ici quelques années, mettra notre province parmi les plus évoluées dans ce domaine.

Le public de la province aura d'ailleurs une occasion exceptionnelle de se renseigner complètement au sujet du camping en visitant l'Exposition "Camping et Famille" qui se tiendra du 26 avril au 5 mai, au Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception, 4265, avenue Papineau, Montréal. Il y trouvera une série de démonstrations, attractions, ainsi que toute la gamme des tentes et accessoires de camping.

Garage à louer
A PLESSISVILLE

Situé sur l'avenue Painchaud

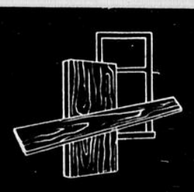
Vous y trouverez toute la machinerie pour l'installation de MUFFLERS, et la réparation d'automobiles, débossage, etc.
Ce garage peut très bien servir aussi pour entrepôt

A LOUER POUR CAUSE DE MALADIE

S'adresser à:

Alain Desrochers

1519 avenue Painchaud, - Plessisville, P. Q. - Tél: 2-2428



MENUISERIE - MATERIAUX de CONSTRUCTION

Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqués

Masonite - Formica - Portes pliantes Pella

LES boiseries plessis LTÉE

2233 Des Erables, tél. 362-7316, Plessisville.



Décorations - Bibelots, etc.

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, prop.
PLESSISVILLE, - P. Q.
1735 St-Calixte Tél.: 362-7567

Prélarts



Grands spéciaux
dans les marques:

Dominion Bellfloor à **.29c** le pied courant

Congoléum à .49c le pied courant

incrusté à .98c le pied courant

Théobald Poulin
Plessisville, - P. Q.
1562, rue Savoie
Tél. : 362-7245



Atchou! Voici le printemps—et il faut mettre votre auto au point pour les chaleurs à venir. Nous avons un tonique spécial pour empêcher votre auto "d'avoir le rhume"—vérification complète, de la grille au réservoir d'essence. Venez nous voir dès aujourd'hui!

SERVICE Garde-Moteur DE QUALITÉ

Dubois & Frères Ltée
Vendeurs autorisés de
Pontiac - Buicck - Acadian
Vauxhall et Camions G M C
Case Postale 206, - Tél. 362-7041
Plessisville, P. Q.

Magasin au Bon Goût Enr.

Zoël Boilard, propriétaire

Tél. : 389-5711 **Lyster Station, P. Q.**

VOUS INVITE

à vous rendre voir leur assortiment complet de

Vêtements et Chaussures pour Dames et Messieurs

Invitation spéciale aux Futurs Mariés

Nous avons en Magasin pour ce grand jour de votre mariage, les COMPLETS LES PLUS NOUVEAUX dans les riches couleurs, complétés par une coupe de grande distinction, soit pour DAMES et MESSIEURS.

Robes de Mariée... Voile...Diadème... Crinoline...

Vendons et louons de magnifiques fourrures pour toutes circonstances.

Venez vous rendre compte par vous-même des GRANDS SPECIAUX que nous pouvons offrir dans toutes les marchandises, POUR DAMES et MESSIEURS. . .

Soyez les bienvenus . . .

Magasin AU BON GOUT Enr.

Zoël Boilard, propriétaire

Tél. : 389-5711 *Lyster Station, P. Q.*



La Ronde de Pierre

Partie de Cartes au Centre d'Etude
jeudi après-midi le 18 avril de 2 à 4 hres p. m.

Les Dames de la Conférence St Vincent de Paul, section féminine, organisent au profit de l'ouvroir St-Calixte, une partie de cartes qui aura lieu "Au Centre d'Etude" à Plessisville, jeudi après-midi, le 18 avril, de 2 à 4 heures P. M. Toutes les offrandes: cadeaux pour le succès de cette organisation seront reçues avec reconnaissance.

Les cadeaux seront en montre dans une vitrine du Magasin Fournier et Grégoire.

L'admission est de 50c et on est prié d'apporter votre jeu de cartes.

Les responsables sont Mesdames Joseph Jutras et Mme York Grégoire et les Dames de la St-Vincent-de-Paul ou de l'Ouvroir.

Assemblée des Dames Fermières
au Centre d'Etude mardi le 16 avril

L'assemblée des Dames Fermières se tiendra au "Centre d'Etude à Plessisville, mardi soir le 16 avril à huit heures et quart.

Le concours du mois sera le suivant: Tapis tissé

Tuque et mitaines et tarte au sirop.

Remerciements des Dames de la Ligue de Quilles Féminine Indépendante du Centre de Loisirs

La Ligue de Quilles Féminine Indépendante désire remercier tous les généreux commanditaires qui ont bien voulu les encourager tout au cours de la saison qui se termine.

Leur gala et remise des trophées aux deux équipes gagnantes, se fit à l'Hôtel de Ville, samedi soir le 6 avril.

Des remerciements également aux dirigeants du Centre de Loisirs qui ont collaboré au succès de ce sport captivant.

A tous un cordial merci -

MMme Victorin Samson, Présidente
Mme J.-Marie Sévigny, Vice-présidente

"Co (q) uilles et coq-à-l'âne

par ARTHUR PREVOST
journaliste

Les journaux les meilleurs fourmillent d'erreurs, à tel point que c'en est une réjouissance, ou plutôt un amusement, pour le lecteur attentif. On en trouvera 486 dans ce livre, et de toutes sortes: des coquilles, des coq-à-l'âne, des bourdons, sans oublier les soleils, les chevauchements, les contre-pèteries, etc. Toutes ces erreurs sont authentiques et, du moins il faut le supposer, toujours involontaires. L'éditeur et l'auteur se sont mis d'accord pour employer le procédé "offset", qui est plus photographique qu'imprimé; c'est la meilleure façon pour l'auteur de ne pas prêter le flanc aux soupçons de ceux qui voudraient lui attribuer plus d'imagination qu'il n'en possède.

Ce n'est pas toujours le linotypiste, loin de là, qui est responsable des fautes de typographie. Il suit la copie, comme on dit, et ce n'est pas sa faute s'il lui arrive de composer... de la pornographie. Des mots latins comme "annos" et "panis", pour peu qu'il leur manque une lettre, peuvent dénaturer toute une phrase, tout un sermon ! L'auteur et l'éditeur n'ont pas voulu tomber dans cette facilité. Le même sousi d'exigence fait que l'on a réduit au minimum la reproduction de formules cocasses, que l'on peut lire chaque jour et auxquelles on ne porte plus guère attention, et qui proviennent du fait que l'on donne aux clubs de hockey et de baseball, ainsi qu'aux centres de culture physique, le nom patronymique de paroisses. On ne trouvera donc pas la kyrielle des titres comme "St-Joseph blanchit Notre-Dame-de-Grâce" ou "Le Sacré-Coeur donne une râclée à l'Immaculée-Conception". Au reste, ce dernier titre serait probablement impossible, étant donné la force des sportifs du gymnase des PP. Jésuites sur la rue Papineau. N'a-t-on pas déjà souligné que "Boum-Boum" Geoffrion était "un des produits des Loisirs de l'Immaculée-Conception ? On avait oublié la majuscule au mot "loisirs".. .

La petite anthologie que nous présentons aujourd'hui, sans commentaires, n'a d'autre but que de délasser le lecteur entre deux lectures plus sereines et plus "constructives". "Co(q)uilles et Coq-à-l'âne" servira donc de plats secondaire entre des mets savamment préparés qu'il faut aborder avec un palais raffiné.

On s'excuse d'avoir écrit "co(q)uilles" au lieu de coquilles; il s'agissait simplement de signaler qu'une coquille assez fréquente consiste justement — et malheureusement — à omettre cette malheureuse lettre "q" d'un mot où elle est absolument nécessaire.

En vente dans les librairies et kiosques de journaux et par la poste: $1.00 chez l'éditeur, Editions Princeps, 12,001, rue Pasteur, Montréal 12, Canada.

Chronique colombienne de Plessisville

SOUPER:

Dimanche dernier le 7 avril avait lieu le souper aux fèves au lard groupant plus de 126 personnes comprenant les membres, les joueurs de quilles de nos ligues, les commanditaires de ces ligues qui sont Taschereau Ready Mix, Guay Pulpe, Magasin I. G. A., Rouiller et Fils T. K., John Jalleo et Fils, Côté et Fils, Dion et Frères, Bijouterie A. Bellemare, Rouiller et Fils Enrg., Citadelle, Bijouterie M. Huot, Albert Houde Enrg., Bijouterie B. Pelletier, Albert Dubuc, Mag., International Harvester, H. Lafond Construction. Après le souper, chacun put s'amuser à sa façon soit en jouant aux quilles, au pool, aux cartes, danser ou regarder la T. V.

QUILLES:

La ligue Commerciale a présenté son dernier programme de la saison régulière vendredi le 29 mars. Le "Dion et Frères" a infligé un blanc à la Bijouterie Bellemare par 5 à 0; le Citadelle a vaincu le Rouiller et Fils par 4 à 1 en soulignant que dans cette rencontre notre as local V. Samson a roulé un beau 273 pour un triple de 629 contre le Citadelle qui grandement aidé du joueur J. G. Beaudoin a présenté à sa façon sur un plateau d'argent au capitaine Jos. Paul Salvail le championnat de la ligue. Ce triomphe ne pouvait arriver plus à point car ce grand sportif qu'est le frère Paul qui est rendu à son apogée en ayant dirigé le club Citadelle durant 25 ans pourra dire avec toute la fougue qu'on lui connait "j'ai ou j'avais comme idéal de piloter un club durant 25 ans et de me voir récompenser ainsi par mes joueurs et maintenant avec mon doigt en l'air comme d'habitude je vise à être Champion des séries. Notre frère Paul félicite tous les clubs de la ligue et joueurs et demande pardon pour le Mark Time qu'il lance si souvent durant une partie, c'est une sorte de piquant.

Voici les résultats des séries de détail éliminatoires quart de finale, un point par rencontre et deux points pour les quilles si les points s'égalisent ce sont les quilles accumulées qui rentreront en jeu, pour vendredi le 5 avril: Dion et Frères perd la première par 2 à 1 avec une différence de 91 quilles contre le Jalléo et Fils, Le Citadelle est sorti victorieux par 2 à 1 contre le Côté et Fils avec une avance de 150 quilles, le Rouiller et Fils a défait la Bij. Bellemare par 2 à 1 avec une avance de 133 quilles aux protégés de V. Samson.

TOURNOI DES CHAMPIONS:

Voici les trois meilleurs quilleurs qui se sont classés chez-nous pour prendre part au tournoi régional en vue de se classer pour prendre part au Tournoi de l'Heure des Quilles pour la T. V.: Victorin Samson 1010, André Collomb 979, Raymond Léourneau 958.

POOL:

Cette organisation a remporté un brillant succès. Le frère Paul-Emile Tourigny s'est vu remettre $100. tandis que le frère Gaétan Dubuc reçut $5.00. Nos sincères félicitations aux gagnants, grand merci aux vendeurs et à tous les acheteurs.

INITIATIONS:

A moins d'avis contraire, il y aura initiation de l'ordre des trois degrés Colombien le 28 avril à St-Edouard de Lotbinière, le 5 mai à Windsor Mills et Victoriaville, le 12 mai à Thetford Mines, le 26 mai à Black Lake. Qui a 11 minutes et 28 secondes? pour $5.00.

BIENFAITEURS:

N'oublions pas de ramasser nos vieux papiers, journaux, revues, etc....

Conseil 2527.

Logis à Louer

Logis de (5) cinq pièces, avec chambre de bain, situé au No. 1974, ave Des Erables, à Plessisville. Libre le 1er mai 1963.

S'adresser :

Madame Roland Côté
Tél. 362-2596 - Plessisville, P. Q.

(P 11 avril 63).

Souscription pour le collège de Victoriaville

Pour répondre à la demande toujours croissante d'inscriptions et afin de hâter la réalisation de ses projets de construction d'un Pavillon Académique et d'un Centre d'Education Physique, le Collège de Victoriaville lancera sous peu une campagne de souscription.

Des Personnalités éminentes tant du monde religieux que du monde de l'Industrie et du Commerce, ont déjà accepté de faire partie de l'Organisation de cette Campagne. Ces nominations seront annoncées officiellement sous peu.

Le collège actuel bâti en 1942 pour recevoir environ 350 élèves, loge aujourd'hui près de 600 étudiants, pensionnaires et externes. De plus, 231 adultes y suivent le soir, les différents cours d'extension.

L'exiguité des locaux rend cette décision impéreuse et un retard dans l'exécution de ces projets obligerait le collège à refuser un nombre considérable d'Etudiants de la ville et de la Région.

Le Pavillon Académique projeté comprendra des salles de cours, de nombreux laboratoires, et permettra ainsi de centraliser avec la nouvelle résidence des étudiants, les études au niveau collégial. Les cours d'extension du soir ainsi que les cours d'été pourront, dans cette bâtisse, prendre une ampleur qui assurera l'utilisation maximum des locaux.

Le Centre d'Education physique projeté comblera une déficience causée par l'insuffisance des salles de récréation actuelles. L'importance d'une bonne éducation physique, tant au niveau collégial que Secondaire, est d'une nécessité absolue, comme le prouve le vieux dicton: "Une âme saine dans un corps sain".

Le collège de Victoriaville, bâti et dirigé par les Frères du Sacré-Coeur, qui se sont dévoués dans notre Région depuis de nombreuses années, prendra ainsi une expansion à la mesure de la Région des Bois-Francs et les dirigeants de cette campagne de souscription ainsi que les Autorités du Collège sont sûrs de l'appui de tous, afin de mener cette entreprise à bonne fin.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE
Ste-Anastasie
Plessisville
Montréal
(Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasie, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville. et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul. P. M.	Dim. seul. P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasie : dép.	8.15	4.15	8.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a m	Palais Commerce 1700, Berri

	Tous les jours A. M.	Ts les jrs Ex. Vend. Ex. Dim. P. M.	Vendredi seul. P. M.	Dim. seul. P. M.	Dim. seul. P. M.
Montréal : dép.	9.30	5.45	6.30	2.30	6.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasie : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a m

Service : Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul. P. M.		Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00		Terminus
Victoriaville : dép.	8.15	2.15	7.45		Terminus
Ste-Angèle Arr.	9.30	3.30	9.00		Restaurant Richard

	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dim. seul. P. M.		
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15		
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30		
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00		

Pour les Pélerinages et Excursions
Autobus modernes des plus confortables
Pour informations demander :

PROVENCHER BUS LINES
HERVE PROVENCHER, prop.

Tél. : 362-2383 **PLESSISVILLE**

Bureau Chef
C. P. 327
Plessisville
Tél. : 362-2555.



ENTREPOT
1814, rue Préfontaine
Montréal
Tél. : 526-3757

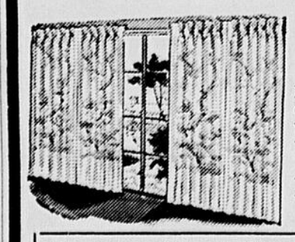
-:- Endroits desservis: -:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasie, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St--Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES

Pour votre foyer



Mesdames...

M. ROBERT ROULEAU est heureux de vous annoncer qu'en plus de la vente de
— Portes en Aluminium de 1½" d'épaisseur
— Châssis Aluminium
— Auvents Aluminium et Fibre de Verre

Il a en Magasin TOUTES LES DRAPERIES et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres.

Il est toujours dépositaire de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande.
Consultez nous et demandez nos prix. . .
Service prompt et courtois.

Robert Rouleau
1961, rue St-Jean-Baptiste, - Tél. 362-7205
PLESSISVILLE, P. Q.

- A l'occasion de VENTORAMA '63, C'EST la FETE des sucres à la cabane chez ROSAIRE -

Ouverture officielle par les autorités du festival de l'érable LUNDI SOIR LE 15 AVRIL, OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'AU 20 AVRIL



En vedette

☆ JEAN-PIERRE MASSON "SERAPHIN"

☆ EUSEBE ET MATHILDA

GRATIS Tous les soirs

- TIRE SUR LA NEIGE
- CREPES AU SIROP D'ERABLE
- SAUCAGE DE LA PALETTE

100 PRIX DE PRESENCE GRATIS

GROS LOT WESTINGHOUSE

comprenant Set de chambre, de cuisine et cuisinière

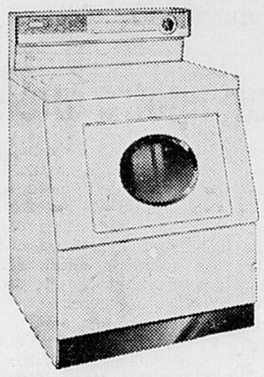
1 billet gratis par dollar d'achat.



Tous les soirs de la semaine de Ventorama '63, nous offrirons GRATUITEMENT, des crêpes, de la tire sur la neige, et vous pourrez saucer la palette.

Ce sera aussi la fête des produits Westinghouse '63 - Escompte - Qualité - Choix

Westinghouse

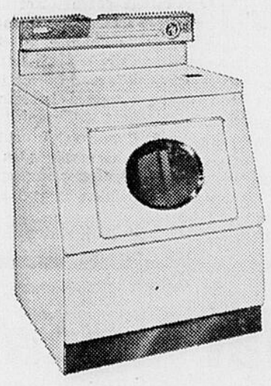


La température est toujours belle lorsque vous possédez une sécheuse Westinghouse et quelle épargne de temps et de travail.

- Circulation directe de l'air chaud.
- Séchage très rapide, et contrôlé.

"LAISSEZ LA CORDE A LINGE AUX OISEAUX"

Aussi peu que **$164.00**



Avec Laundromat, la corvée du lavage n'existe plus et vous épargnez votre santé.

- Complètement automatique.
- 5 cycles de lavage pour les tissus les plus délicats ou les plus rudes.
- Se vide et se nettoie d'elle même.
- Economiseur d'eau chaude et de savon.

Aussi peu que: **$245.00**

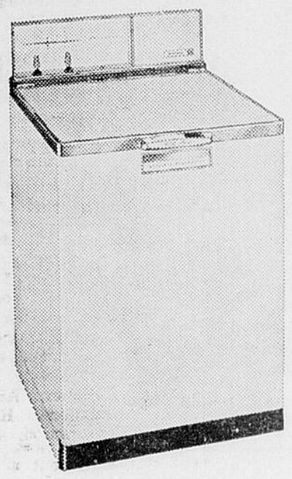
Par suite d'une entente Spéciale avec la Cie CANADIAN WESTINGHOUSE CO LTD.

LE PLUS IMPORTANT VENDEUR d'appareils électriques de la REGION PEUT VOUS FAIRE BENEFICIER DE

BAS PRIX

comme jamais, sur tous les appareils électriques Westinghouse.

N. B. Les futurs mariés qui achèteront tout leur ameublement chez Rosaire Côté, feront des économies considérables.

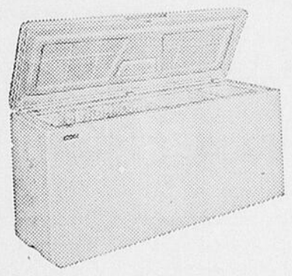


850 LIVRES D'ALIMENTS

peuvent prendre place dans ce congélateur 23 pieds cubes. En achetant en plus importantes quantités vous épargnerez, et songez à toutes les bonnes choses que vous pouvez préparer en saison. Cet appareil se paie en un an grâce à l'économie réalisée.

Garantie de 5 ans.

Aussi peu que: **$285.00**



VOUS VOUS SERVIREZ DE CET APPAREIL AU MOINS 1095 FOIS CETE ANNEE

- La laveuse de vaisselle est une des merveilles les plus appréciées par la ménagère.
- Surtout si elle porte la marque Westinghouse.
- En moins de 20 minutes un service de 12 personnes sera lavé, rincé et étincelant d'une propreté hygiènique.
- Remisez vos linges à vaisselles.

Tel qu'illustré: **$235.00**



Un autre produit de qualité de marque Westinghouse: Un refrigérateur 12" cubes fini porcelaine, avec tous les avantages possibles. Section pour congeler 100 livres de viandes. Modèle tel qu'illustré:

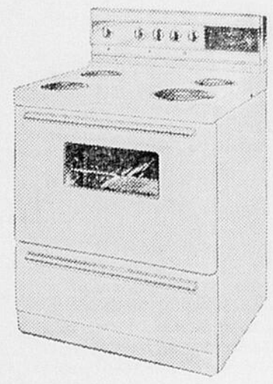
Seulement **$245.00**

LE PLUS PRESTIGIEUX SYMBOLE DE QUALITE POUR LA MENAGERE — ET A L'OCCASION D'UNE VENTORAMA, C'EST LE SYMBOLE DE L'EPARGNE POUR L'EPOUX

Cuisinière 30" modèle '63

Avec appareil pour Bar-B-Q, et porte amovible. Eléments avec contrôle variable de sa température.

Modèle de luxe: **$224.95** Autre modèle: **$195.00**



Profitez de Ventorama pour vous rendre au magasin, vérifier la qualité de nos produits et vous rendre compte de notre vaste choix.

ET VOUS ECONOMISEREZ AUSSI

SERVICE D'ENTRETIEN

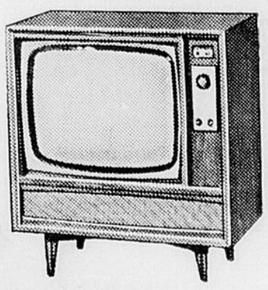
sur tous les appareils de marque Westinghouse fournis directement par le manufacturier.

POURQUOI NE PAS ECHANGER VOTRE VIEIL APPAREIL

Evitez des réparations coûteuses, en profitant d'une généreuse allocation d'échange.

Nous illustrons un merveilleux modèle écran 23" modèle 1963. Deux haut--parleurs.

Prix Ventorama: **$235.00**



VASTE ESPACE POUR STATIONNER A L'ARRIERE DU MAGASIN.

N B **Futurs mariés, profitez de Ventorama pour le choix de votre ménage - vous économiserez**

Cette vente est possible grâce à la collaboration de CANADIAN WESTINGHOUSE CO. LTD et LA CIE D'ELECTRICITE SHAWINIGAN LTEE

Rosaire CÔTÉ

1589 ST-CALIXTE, TEL: 362-2088 - PLESSISVILLE

Jouissez de vos congés de Pâques - Conduisez prudemment

Voici que les congés de fin de semaine sont tout proches et déjà des milliers de personnes projettent de profiter de ces congés pour aller voir parents et amis qui se trouvent parfois à une distance d'un millier de milles.

L'impatience d'arriver à destination résulte quelquefois en tragédie. Durant les congés les accidents atteignent chaque année un nombre alarmant et cette année-ci ne fera pas exception.

Une des raisons pour cela est naturellement l'état du temps et son effet sur l'état des routes ce qui varie dans tout le territoire et même de régions en régions.

Les statistiques indiquent que la possibilité d'être tué dans un accident est de 50% plus grande dans une voiture faisant 55 milles à l'heure que dans une voiture faisant 45 milles à l'heure. Puisque 10 milles à l'heure peut résulter en un choix de vie ou de mort, pourquoi courir ce risque?

Ne conduisez jamais lorsque vous tombez de fatigue. C'est état écarte les longs trajets de nuit, car la fatigue diminue dangereusement la vigilance. On peut prévenir ce danger causé par la fatigue en s'arrêtant de temps en temps pour se dégourdir les jambes et reposer la vue tout en sirotant une boisson gazeuse.

Rien ne remplace le repos, mais un arrêt, par intervalles, pour déguster une boisson non alcoolisée est une bonne règle de sécurité. Les boissons gazeuses que l'on trouve à toutes les stations de service sur les grands routes rendent cet arrêt agréable et empêche le malaise du voyage.

Oeufs de Pâques décorés

Recette: 2 lbs de fondant ou 10 oeufs de 3 oz.
2/3 de tasse (½ boite) de Lait Condensé Sucré Eagle Brand
½ tasse de beurre
1 c. à thé de vanille
1 c. à thé de sel
5½ tasses de sucre à glacer tamisé (env. 1½ lb).

1. Défaire en crème le beurre, y ajouter le sel et la vanille. Ajouter le lait condensé et mélanger jusqu'à consistance lisse. Ajouter gratuellement le sucre à glacer en remuant. Le mélange deviendra très ferme; pétrir jusqu'à ce que tout le sucre soit bien mélangé.

2. Placer sur une planche ou un paper ciré le fondant ainsi obtenu et continuer de pétrir durant plusieurs minutes jusqu'à ce que le mélange soit très lisse mais non collant.

3. Séparer ⅓ du fondant et ajouter quelques gouttes de colorant alimentaire jaune pour imiter les jaunes d'oeufs. Pétrir jusqu'à ce que la couleur soit uniformément mélangée. Couper en 10 portions et rouler en boules pour faire les jaunes.

4. Couper le reste du fondant en 10 portions et aplatir; puis; mouler autour des jaunes en donnant une forme ovale. Refroidir quelque temps et, si nécessaire, remouler Refroidir durant plusieurs heures ou toute la nuit.

Enrobage de chocolat

½ lb de chocolat demi-sucré
½ à ½ tablette de paraffine solide

1. Faire fondre le chocolat et la paraffine au bain-marie, en remuant pour mélanger. Enlever du feu.

2. Tremper la moitié de chaque oeuf dans le chocolat à l'aide de pincettes ou avec les doigts. Laisser dégoutter un moment, puis retourner et placer sur le papier ciré pour laisser durcir le chocolat. Lorsque le chocolat épaissit dans le bain-marie, réchauffer légèrement et continuer de tremper.

3. Lorsque les oeufs ont été saucés d'un côté, les tremper de l'autre; laisse dégoutter un moment et placer sur le papier ciré.

Pour être heureux

Pour être heureux, il faut avoir
Plus de vertus que de savoir
Plus d'amitié que de tendresse,
Plus de conduite que d'esprit,
Plus de santé que de richesse
Plus de repos que de profit.
Aujourd'hui est un sillon tracé devant nous: nos pensées, nos désirs nos actes, nos intentions sont les graines qu'à chaque minute nous y laissons tomber, souvent **sans** nous en apercevoir.

Le sillon fini nous en commençons un autre, puis un autre encore; chaque jour en ouvre un nouveau et ainsi de suite **jusqu'à la** fin de la vie...

Et tout ce que nous avons **semé** germe, grandit et vient à fruit sans que nous nous en occupions d'avantage, sans même, **si par hasard** nous jetons un regard **en arrière** et que nous voyons **ces fruits** que nous puissions reconnaître notre oeuvre. Nous avons **fait peu,** mais le Maître les conserve et Il viendra un jour les apporter devant nous.

Voici le printemps ! Nous avons actuellement un grand choix de

CHARS USAGES

DE TOUTES MARQUES J— à des

PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS

- Venez choisir le vôtre sans tarder -

Profitez aussi de cette occasion pour visiter NOTRE NOUVEAU LOCAL

Situé route Princeville à l'entrée de Victoriaville

Nous sommes toujours les Agents de Voitures Neuves, telles que Chrysler, Dodge, Valiant et Camions Dodge.

Trois vendeurs à votre disposition

Ouvert tous les soirs
Le samedi de 1 he à 5 hres de l'après-midi

L. A. Robitaille Automobile Inc.
(Route Princeville)
Tél: 752-9718 Victoriaville, P.Q. L. Gourde, gérant

Gala de clôture de la ligue de quilles féminine Ind.



remise de trophées de Plessisville

Cette photo fut prise samedi soir, le 6 avril, à l'Hôtel de Ville de Plessisville lors de la soirée de la remise de trophées aux dames de la "Ligue Féminine Indépendante" qui pratiquait au Centre de Loisirs les mardis-mercredis de chaque semaine.

De gauche à droite: Mme Raymond Laliberté, Mme J.-Marie Sévigny, vice-pres., Mme Victorin Samson, présidente, Mme Marc-Aurèle Bergeron, Mme Léo Beaudet et Mme Florian Binette.

A l'arrière plan: dans le même ordre: Mme Raymond Vaillancourt, Mme Antonio Bellemare, Mlle Jocelyne Gingras (commanditaire Magasin Louison) Mlle Thérèse Marchand, Mlle Madeleine Brassard, Mme Marcel Fournier, Elizabeth Gingras.

Les commanditaires: Mlle Claire Roger de "La Silhouette Moderne", Mme J.-d'Arc Pellerin du Salon Eva, M. Sylvio Tremblay, rep. O'Keefe de Victoriaville, M. Albert Dubuc, Marchand de Meubles, M. Gérard Bergeron, rep., Molson, local, M. J.-Marie Gosselin de la Boulangerie Gosselin, M. Raymond Rouillier, de l'Heure des Quilles, M. Benoit Jaello, du magasin Jaello et Fils, M. Paul Gendron, gérant du Centre des Loisirs, M. Germain Labrie, de Station de Service "Esso" M. Léopold Veilleux de "La Filature Plessis", M. Raymond Nadeau, rep. local de la brasserie O'Keefe, Dr Jules Boisvert, président du Centre de Loisirs.

Les deux équipes gagnantes de la saison, R. C. A. Victor du mardi soir, gagne la coupe Molson et le club O'Keefe du mercredi gagne le trophée O'Keefe. M. Yvan Frenette du poste CHLT-TV de Sherbrooke était le maitre de cérémonie.

Les commanditaires qui n'apparaissent pas sur cette photo et qui ont généreusement participé sont: M. Laurent Bellemare, de Bellemare Machinery, Château Louise, Mlle Letendre, M. G. Ed. Prince, rep., "Shell".

LA SANTE AU CANADA

LE TETANOS

Le tétanos est causé par un microbe qui se développe dans la terre et le fumier et qui pénètre dans l'organisme par une plaie, même très petite. Cette maladie s'attaque au système nerveux et elle est souvent mortelle. Les enfants devraient être immunisés en bas âge contre le tétanos au même moment où on les vaccine contre la variole, la coqueluche, la poliomyélite et la diphtérie.

L'ART DE LA DETENTE

La détente est un art qu'il faudrait cultiver. Durant la journée, prenez au mons un quart d'heure ou davantage pour détendre le corps et l'esprit. A la maison, coupez la radio et le poste de tédévision, étendez-vous ou asseyez-vous, les pieds surélevés et détendez-vous complètement. Des tampons d'ouate trempés dans de l'eau froide reposent les yeux fatigués.

L'AIDE AUX AVEUGLES

Pour aider un aveugle à traverser la rue, il vaut mieux que ce soit lui qui preune le bras de son guide plutôt que le contraire. Pour un aveugle, il est plus facile de suivre que de se faire pousser par une âme charitable qui ne s'ait pas s'y prendre. Si vous l'AVERTISSEZ lorsque vous montez sur le trottoir ou que vous descendez vers la chaussée, vous l'empêcherez de trébucher. Avant de quitter l'aveugle, voyez à ce qu'il se dirige dans le sens où il veut aller.

LES CARPETTES

Les petites carpettes placées sur les parquets cirés peuvent causer de mauvaises chutes, surtout pour les personnes âgées. Placées en haut d'un escalier, elles sont doublement dangereuses. On peut faire finir la surface inférieure d'une carpette pour l'empêcher de glisser ou on peut la clouer sur place. On peut aussi empêcher les petits tapis de glisser en fixant de lourdes rondelles de caoutchouc aux quatre coins de la carpette.

LA PEUR

On ne doit jamais ridiculiser un enfant peureux. Si l'enfant n'a pas de raison valable pour avoir peur, il faut lui montrer l'absence du danger qu'il redoute. On ne doit jamais punir un enfant en lui faisant peur, soit en l'enfermant dans l'obscurité ou en le menaçant de "quêteux" ou de la police. Il faut, au contraire, convaincre l'enfant que l'agent de police est son ami auquel il peut avoir recours s'il se perd ou s'il est en difficulté.

Vient de paraître

Poupée

de CLAIRE MONDAT

Le roman d'une jeune fille de 21 ans, hier encore une inconnue, vient tout à coup bouleverser le paysage tranquille de la saison littéraire qui s'achève.

"Poupée" de Claire Mondat est publié par les Editions du Jour dans la collection "Les romanciers du jour" où on trouve déjà les noms de Marcel Godin, Jean-Louis Gagnon, Charlotte Savary, Marie-Claire Blais, Roland Lorrain et Jean-Paul Fillion.

L'héroïne de "Poupée" s'appelle Catherine: C'est une trop belle fille qui s'aime trop. "Je m'appelle Catherine dit l'auteur en parlant de son héroïne, c'est un nom de théâtre. Les autres pensent que j'ai toutes les raisons du monde d'être heureuse. Mais à moi toutes ces raisons ne suffisent plus. Alors je cherche... oui, si je suis comme je suis, c'est que je cherche le bonheur."

"Poupée" soulèvera sans doute des controverses mais, chose certaine, ce roman très 1963 ne laissera personne indifférent.

"Poupée" est en vente partout à $2.00, dans les librairies et les principaux dépôts de journaux et chez l'éditeur: Les Editions du Jour, 3411, Saint-Denis, Montréal.

SUR LA ROUTE

L'homme scelle son propre destin

Les accidents de la circulation, qui sont devenus le fléau social No 1 chez nous, ne peuvent nous laisser indifférents quant aux chiffres compilés ailleurs. Une étude comparative démontre, hélas, que notre province occupe "un trop bon rang" — un honneur dont nous pourrions nous passer.

C'est une mince consolation de constater que les pays qui disposent d'un réseau routier moderne, avec une forte proportion d'autoroutes (Etat-Unis), Allemagne de l'Ouest, Italie) ne paraissent pas particulièrement épargnés. Ceci tend à démontrer — et telle est la conviction qui se dégage d'une étude poussée du problème — que l'état du réseau routier, le temps et le véhicule ne sont que des éléments mineurs dans les ravages qui résultent des accidents routiers.

Le facteur humain reste donc le facteur dominant. En d'autres termes, on ne peut espérer une amélioration tangible, ni une victoire même partielle dans la lutte contre cette épidémie à caractère social — l'accident de la route — que si l'on parvient à corriger le comportement de l'usager de la route.

C'est mal servir la cause de la sécurité que d'avoir recours à toutes sortes d'alibis boiteux pour expliquer ce massacre. Il y a déjà assez de fausses conceptions qui ont cours dans le public, et notamment la tendance de comparer les accidents avec les tremblements de terre, les ouragans, les inondations et autres phénomènes naturels qui sèment parfois la mort et la dévastation. Il ne faut pas perdre de vue, cependant, que l'homme ne peut rien contre de tels phénomènes, alors que, par contre, il peut faire beaucoup pour prévenir les accidents de la route, même s'il doit se protéger quelquefois contre l'imprudence et l'indiscipline des autres.

Un autre fait étrange, en analysant les accidents et leurs causes, est l'absence complète dans certains cas, du sens de responsabilité. Nous ne faisons que répéter que la conduite d'un véhicule lourd et rapide exige que le conducteur reste constamment maître de sa vitesse, ce qui signifie être en tout temps éveillé et attentif. Or, une telle proposition fait souvent sourire nos critiques qui semblent ignorer que pour les accidents sur les autoroutes modernes — notamment celle de l'Oklahoma aux Etats-Unis, dans 46 pour cent des accidents mortels, le conducteur s'était assoupi au volant !

Il n'est pas difficile d'identifier ce genre d'accidents causés par l'assoupissement du conducteur, tout simplement en étudiant les traces de freinage, ou par l'absence de ces traces, et par le déroulement des faits avant l'écrasement.

Il ne fait aucun doute que, dans la proportion de 90 pour cent, l'homme sur la route scelle son propre destin. C'est de son comportement, de ses connaissances et respect du Code de la Route, et de son état d'alerte, que dépend finalement la prévention des accidents.

Collège de Victoriaville

Pensionnat - Externat
Eléments à Philo II
Cours Classique Complet
Programme de l'Université Laval

Examens d'admission en Eléments latins

Le 27 avril à 1.30 hres p. m.

Prière d'apporter les bulletins de 6e et 7e année.
FRAIS D'EXAMENS

Aux élèves de 11e année du cours scientifique.

Le collège offre le cours collégial spécial de 4 ans conduisant au baccalauréat ès-Arts

Examens d'admission en Belles-Lettres Spéciale le 27 avril à 9 heures a. m.

Prière d'apporter les bulletins de 10e et 11e année
FRAIS D'EXAMEN $5.00

Pour prospectus et autres renseignements s'adresser à:

Le préfet des Etudes
Collège de Victoriaville, tél. 752-5901

Ouverture de la Saison
Chez Mme M. L. LATULIPPE



Vous verrez à l'étalage UNE MAGNIFIQUE COLLECTION de CHAPEAUX de PAILLE Suisse, Milan, BALLIBUNTAL, etc. dans tous les chauds coloris du printemps.

Vaste choix de BOURSES, FOULARDS, BAS GANTS de KID LONGS, etc.

Mme M. L. Latulippe
1506 Ave St-Louis, - (Voisin Ban. Can. Nationale)
PLESSISVILLE, P. Q.

Qu'est-ce qu'un apôtre laïc ?

Un apôtre laïc est un chrétien qui a compris cette vérité:

"Vous êtes la lumière du monde... On n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais sur le lampadaire, et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison. Qu'ainsi votre lumière brille devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes oeuvres et glorifient votre Père qui est dans les cieux." (Matth. v. 13.)

1- L'apôtre laïc comprend l'importance d'une vie spirituelle intense.

Pour communiquer aux autres la lumière, l'apôtre laïc aura soin de conserver en lui l'état de grâce, et de l'augmenter par la prière, les mortifications et la fréquentation des sacrements.

2- L'pôtre laïc se perfectionne par l'étude.

L'étude est nécessaire pour mieux connaître et comprendre le message évangélique. Cela implique la méditation de l'Evangile, des Actes des Apôtres, de l'Ancien Testament et la lecture de volumes traitant de la doctrine sociale de l'Eglise. L'étude est indispensable aussi pour découvrir comment appliquer dans sa vie et dans la société, les principes chrétiens.

3- L'apôtre laïc agit

L'apôtre agit, mais évite de se disperser dans une foule d'activités. Après s'être offert à Dieu et avoir choisi les meilleurs moyens de réaliser Sa volonté, il concentre son action sur les objectifs qu'il s'est fixés. C'est de cette façon qu'il communiquera la lumière au monde.

En bref, l'apôtre laïc est l'homme qui sait harmoniser la Prière, l'Etude et l'Action pour mieux vivre sa foi et bien la communiquer aux autres.

(Bulletins des Ligues)

Vente par encan

du Troupeau de

M. Raymond Moreau de Lyster

Mercredi le 17 avril 1963 à 1 hre p.m.

La Vente aura lieu sur la ferme des SAINTS-ANGES, située dans le Village de LYSTER, Cté Mégantic

SERA VENDU:

UN TROUPEAU de 70 bêtes, dont 20 vaches croisées Holstein et Ayrshire.
UN TAUREAU "Durham" de un an, pesant 800 lbs.
15 TAURES de deux ans, vêlées ou devant vêlées sous peu.
SIX BOUVILLONS de deux ans, 28 VEAUX.
Ce troupeau a subi l'épreuve du sang, le 3 mars.

Aussi à vendre:

UN POULAIN Belge de deux ans, 300 Balles de foin, 75 balles de paille, 200 tonnes de fumier, tondeuse électrique, Licous, Abreuvoirs et une quantité d'autres articles trop long à énumérer.

Conditions : COMPTANT

Pour informations supplémentaires, s'adresser à:

George Goggin
(Encanteur Licencié Bilingue)
Ferme BARILEE, -- Téléphone : 362-2195
PLESSISVILLE, - P. Q.

P H A R M A C I E P L E S S I S V I L L E

1564, avenue St-Louis
Tél.: 362-7147
Plessisville, P. Q.

★

Notre service rapide et courtois est notre seule et unique publicité

★

Heures d'Ouverture :

Tous les jours de 9.00 a. m. à 9.00 p. m.

Vendredi Soir jusqu'à 10 p. m.

Dimanche et Fêtes : 11.00 a. m. à 1.00 p. m.

Dimanche, le soir, 5.00 p. m. à 8.00 p. m.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Gala de coiffure



à l'hôtel de ville de Plessisville

Mardi soir le 16 avril 1963 à 8 heures

présenté par

LE SALON BIENVENUE à Plessisville

avec le concours de

La Maison Capilo de Québec

Pour vous renseigner sur tous les traitements Mesdames et aussi Messieurs, UN FILM DOCUMENTAIRE vous sera présenté. Un Technicien de Capilo, M. BOURRET, passera quelques jours au Salon Bienvenue.

Pour réservation, s'adresser au:

SALON BIENVENUE, tél. 362-7420
ADMISSION : 0.75¢

(Les modèles seront habillés par LA SILHOUETTE MODERNE de Plessisville).

Ligue de quilles des femmes libérales de Plessisville

Bergeron Tissus		
Marielle Simoneau	108	
Jeannine Pelletier	85	
Rachel Turgeon	93	
Fleurette Simonneau	82	
Berthe Bergeron	116	
	484	
Provencher Autobus		
Noella Laliberté	74	
Madeleine Provencher	90	
Noella St-Pierre	75	
Ghislaine Girard	124	
Diana Côté	100	
	463	
O'Keefe		
Jeanne Morneau	66	
Berthe East	84	
Annette Poisson	96	
Yvette Boissonneault	78	
Georgette Morneau	131	
	455	
Mercure Transport		
Thérèse Caouette	77	
Laurence Bureau	84	
Raymonde Bergeron	117	
Pauline Béliveau	107	
Pauline Mercure	96	
	481	
Filature Plessis		
Jacqueline Rochette	89	
Jeanne Lamontagne	86	
Françoise Michaud	88	
Aline Michaud	86	
Marielle Rouleau	131	
	480	
Musicana		
Suzane Morin	93	
Jeanine Couture	98	
Simone Marchand	83	
Françoise East	104	
M.-Paule Perreault	112	
	490	
Terminus Bureau		
Lise Bellemare	101	
Madeleine Blondin	84	
Marcelle Roger	93	
Aline Carignan	78	
Huguette Binette	116	
	470	
Metropolitan Life		
Florence Boulanger	90	
Thérèse Morneau	93	
Thérèse Marchand	88	
Madeleine Bellemare	112	
Nelida Bourque	89	
	472	
Position des équipes:		
1-Bergeron Tissus		69
2-Metropolitan		69
3-Filature Plessis		67
4-Musicana		66
5-Mercure Transport		65
6-O'Keefe		65
7-Terminus Bureau		42
8-Provencher Bus		38
Simple du mois		
Georgette Morneau		216
Plus hauts triples:		
Berthe Bergeron		544
Marielle Rouleau		538
Georgette Morneau		515
Plus hauts simples		
Georgette Morneau		240
Berthe Bergeron		219
Marielle Rouleau		209
Plus hautes moyennes		
Georgette Morneau		131
Marielle Rouleau		131
Gislaine Girard		124

Vient de paraître

Ovila Melançon, c.s.c., Notre-Mère, la Sainte Eglise, Sherbrooke, Pères de St-Paul, 1963, 85 pages.

A l'occasion du 11e Concile du Vatican, une étude sur Notre Mère, La Sainte Eglise, arrive à son heure. En effet, S. S. Jean XXIII a déterminé comme but fondamental du Concile de présenter l'Eglise du Christ, "telle que son divin Fondateur la créa: sans tache et sans ride: (.....) de faire un temps de pose autour d'elle pour rechercher dans une étude affectueuse les traits de sa jeunesse la plus ardente".

C'est ce que l'auteur du présent volume a tenté modestement de réaliser. Il a voulu mettre en lumière la sainteté fondamentale, essentielle de l'église, qui existe en dépit des erreurs, des faiblesses, des fautes même des membres qui la composent, et pour le rachat desquels le Verbe de Dieu s'est incarné et a subi le supplice de la Croix.

Ainsi, la Sainte Eglise nous apparaît, non pas comme une réalité intemporelle, mais comme un mystère éternel qui s'incarne dans une histoire, celle du dessein de salut divin sur le peuple de Dieu, animé déjà spirituellement par la vie du Seigneur ressuscité.

En accusant réception de cet ouvrage, un Evêque écrivait à l'auteur les lignes suivantes: "Je vous félicite et remercie beaucoup de votre admirable exposé sur l'essentiel de l'Eglise. Je crois que c'est en ce sens que s'orientera la prochaine Constitution "De Ecclesia" de Vatican II. Il importe que nos fidèles y soient préparés. Vous les aurez guidés."

Ce volume sur l'Eglise, publié par les Pères de St-Paul, se vend 75 cents dans plusieurs librairies et chez l'auteur. Il semblerait tout indiqué comme prix de fin d'année, en cette période du Concile Vatican 11, pour le élèves des écoles secondaires ou autres.

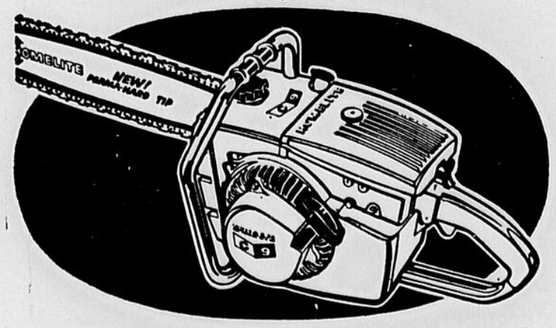
Le père Melançon, qui collabore à plusieurs revues, a déjà publié les ouvrages suivants: Adolescence et Amour, Sublimation et Amour, Problèmes actuels de la vie religieuse, L'épouse doit-elle obéissance à son mari? paraîtront aussi très prochainement: Vie religieuse et consécration à Dieu, les Effets de la Sainte Eucharistie.

Ovila Melançon, c.s.c., Aumônier
Maison de la Providence
Ste-Adèle-en-Haut, Qué.

MAINTENANT EN ÉTALAGE!

LES TOUTES-NOUVELLES SCIES À CHAÎNE HOMELITE

AUX DIMENSIONS PRATIQUES AU RENDEMENT DYNAMIQUE



MODÈLE C 5 MODÈLE C 9

• Nouvelle lame à bout renforcé
• Nouveaux bas prix des pièces de rechange.

L'économie d'opération, le maniement facile et les démarrages rapides en tout temps font de la C-5 la scie à chaine parfaite pour tout usage. Légère . . . seulement 18½ lbs. (sans lame ni chaine.)

Avec sa puissance professionnelle, ses contrôles facilement accessibles, son fonctionnement doux et sûr, la C-9 est idéale pour les gros ouvrages de coupe. Ne pèse que 19 lbs. (sans lame ni chaine).

DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION GRATUITE AUJOURD'HUI!

LES MACHINERIES STE-JULIE
Téléphone : 365-4322
Ste-Julie Station, P. Q.
Cté Mégantic.



Dion & Frère

Coin St-Louis et St-Calixte PLESSISVILLE

☆

Le magasin où l'homme chic s'habille pour le printemps

OUI Messieurs!

c'est chez

Dion & Frère





que vous pouvez vous procurer les fameux complets

"Semi Ready"

LOMBARDI'S

paletots, chapeaux, chemises, souliers, bas, cravates, etc., etc. . . .

Venez voir les nouveaux modèles et tissus

Collectionnez vos jeux de Cartes en achetant chez nous

DION & FRÈRE

Confections pour hommes et garçons

PLESSISVILLE, - P. Q.

N. B. - Demandez les détails de notre nouveau plan budgétaire.

Comité athlétique école secondaire St-Edouard

Bulletin no: 21

CINE-JEUNES

Samedi le 13 avril, les responsables du Centre de Loisirs présenteront, pour les jeunes, à 10 heures moins quart, un film intitulé: "Tarzan et le saphari perdu".

REMERCIEMENTS

Au nom du Comité Athlétique, son directeur M. Michel Trudel vous remercie du chaleureux accueil que vous avez réservé aux gymnastes locaux et à ceux de l'extérieur, en venant en très grand nombre au Centre de Loisirs, dimanche le 31 mars. Ce soir là, nous avons enregistré une assistance de plus de 500 personnes. La ville était représentée par M. Marc-Aurèle Bergeron, échevin, et monsieur Jean-Paul Houde, directeur de La Feuille d'Erable, assistait également à la représentation.

PISTE ET PELOUSE

Le Comité Athlétique travaille actuellement à l'organisation d'un concours de piste et pelouse pour les adolescents et les jeunes de l'Ecole Secondaire St-Edouard. Ce concours aura lieu dès que les conditions de la température et du terrain seront favorables. Nous vous donnerons le détail de ces courses dans notre prochain bulletin.

SOUHAITS DE LA SAISON

Au nom des membres du Comité Athlétique, permettez-nous de vous offrir nos meilleurs voeux pour de "Joyeuses Pâques". Nous souhaitons que la saison nouvelle nous apporte bientôt une température favorable aux sports et aux jeux extérieurs.

RENAULT CANTIN
PIERRE NADEAU.

QUILLES A PLESSISVILLE



Ligue Junior amateur (filles)

Rencontre 18 mars

QUART-DE-FINALES

DEUX DE TROIS

Pour la série A, l'équipe Roger Cyr remporte la victoire aux dépends de l'Epicerie D. Beaudoin avec des simples de 565 et 602 contre 454 et 596.

Dans la série B, l'équipe Bijouterie B. Pelletier vainc la Salle St-Louis par une très simple marge:

B. Pelletier:	519—538
Salle St-Louis:	513—517

Dans la série C, le magasin Gabriel Couture avec des simples de 552 et 532 remporte la victoire contre Kingsbeer, qui jouent des simples de 551 et 501.

Dans la série D, l'équipe Salle à Manger Plessis cause une surprise à toutes les participantes en remportant la victoire aux dépends de l'Hôtel des Bois-Francs.

Salle à Manger Plessis:	608—547
Hôtel des Bois-Francs:	476—485

Les quilleuses qui se sont signalées dans cette série:

Les meilleurs simples

Nicole Hunter	176
Elizabeth Gingras	163
Carmen Drolet	162
Ghislaine Gendron	151

Rencontre 26 mars

SEMI-FINALES

TROIS DE CINQ

SERIE A:

Ce soir, on va de surprise en surprise. En effet, l'équipe Roger Cyr qui avait terminé en 1ère position de la ligue et qui était favorite pour remporter la victoire, subit la défaite aux mains de l'équipe Gabriel Couture.

Roger Cyr: 550, 555, 535, 525, 517.
G. Couture: 566, 507, 530, 567, 596.

Les plus hauts simples

Bibiane Faucher	143
Lucile Germain	137

AUTRE SURPRISE!

SERIE B:

La Salle à Manger Plesis, qui ont terminé l'année en 8e position, remporte la victoire contre l'équipe Bijouterie B. Belletier, 2e position de la ligue.

Salle à Manger Plessis: 531, 594, 533, 594.

Bijouterie B. Pelletier: 525, 587, 548, 556.

Les plus hauts simples

Solange Morneau	157-145
Huguette Ruel	151
Céline Bernier	147-139
Nicole Hunter	147
Claire Germain	134

RENCONTRE 2 avril

FINALE

TROIS DE CINQ

L'équipe Gabriel Couture a remporté les honneurs de la lutte contre la Salle à Manger Plessis.

Même en l'absence de leur capitaine, Cécile Cormier, les équipières ne se sont pas laissées abattre et ont joué magnifiquement pour remporter la victoire.

Nous tenons à féliciter l'équipe Salle à Manger Plessis, dont les quilleuses ont prouvé qu'elles savaient être là dans les occasions critiques. Elles se sont surpassées dans toute la série des éliminatoires et la nervosité est peut-être la plus grande cause de leur défaite en finale.

DETAILS

Salle à Manger Plessis: 556, 574, 432, 487.
502, 600, 544, 567.

Félicitations aux deux équipes.

Nous félicitons et remercions aussi toutes les quilleuses de notre ligue cette année. Nous espérons que vous nous reviendrez toutes, l'an prochain pour d'autres rencontres aussi intéressantes.

La Direction.

Va-et-vient à St-Ferdinand

Dernièrement M. Philippe Pouliot de Hamilton et M. W. Gascho de Berlington, Ont., visitaient M. et Mme Bernard Larochelle.

M. et Mme Pierre Sauvé de Québec ainsi que leurs enfants Louis et Caroline en visite chez M. Lorenzo Larochelle.

A L'OEUVRE DEPUIS 100 ANS 1863 - 1963

QUALITE ET SERVICE

MARCEL CÔTE

HUILE A CHAUFFAGE

Tél. 362-2567

Plessisville, P. Q.

Ecole de métiers de Plessisville

Aux examens intrasemestriels de mars 1963, les élèves suivants se sont classés parmi les cinq premiers de leur groupe.

1ERE ANNEE (section A) du cours de Métiers (29 élèves)

1er Raymond carrier (Joly de Lotbinière)	81.4%
2ème Georges Gingras Ste-Agathe de Lotbinière)	77.8%
3ème Gilles Beaudet (Parisville)	77%
4ème Normand Provencher (Plessisville)	76.9%
5ème Côté Roger (Laurierville)	76.8%
Michel Dubuc (Plessisville)	76.8%

1ERE ANNEE (section B) du cours de Métiers (25 élèves)

1er Gilles Vachon (Manseau)	86.4%
2ème Claude Taschereau (Plessisville)	86.%
3ème Alain Michaud (Plessisville)	83.5%
4ème François Nadeau (St-Pierre Baptiste)	81%
5ème Bertrand Martel (Ste-Julie Station)	77.4%

PREPARFATOIRE du cours Technique (30 élèves)

1er Luc Poulin (Plessisville)	88.9%
2ème Michel Bélanger (Villeroy)	83%
3ème Raymond Daigle (Plessisville)	80.4%
4ème Noel Blais (Plessisville)	79.6%
5ème Jacques Labrecque (Plessisville)	78%

2EME ANNEE du cours de Métiers (31 élèves)

1er Jean-Paul Plante (Joly de Lotbinière)	92.4%
2ème Roger Laflamme (Joly de Lotbinière)	88.7%
3ème Jean-Marc Hébert (Ste-Eulalie)	87.9%
4ème Gilles Martel (Laurierville)	84.6%
5ème Roger Routhier (Leeds village)	81.4%

1ERE ANNEE de Spécialisation (19 élèves)

1er Gérard Dubuc (Plessisville)	82.9%
2ème Roch Bonneville (Plessisville)	82.6%
3ème Denis Carrier Ste-Croix de Lotbinière	81.6%
4ème Lucien Gaudet (Leclercville)	77.8%
5ème Michel Mercier (Villeroy)	76.9%

FELICITATIONS

Le FLQ se manifeste à Plessisville

Des adeptes du groupement des FLQ ont manifesté leur présence à Plessisville, alors que, dans la nuit de jeudi à vendredi, ils ont commis quelques méfaits.

Dans certaines rues de la ville, la police locale a constaté que quelques boites à malle et 5 ou 6 enseignes portant la mention "stop" avaient été barbouillées avec de la peinture. Les lettres habituelles d'identification y apparaissaient également.

La force constabulaire de la municipalité, qui mène une enquête minutieuse pour tenter de "pincer" les auteurs, croit être sur une bonne piste.

M. Bienvenu au pré-lancement des Prêts Etudiants Artisans

"L'Homme d'Affaires n'a pas le droit de se dérober . . ."

"Nous n'avons pas tous les mêmes chances au départ dans la vie, et prêter à des étudiants de mérite est une façon très noble et très juste d'égaliser ces chances. Nous n'avons pas trop de dirigeants dans notre Société, et nous avons le devoir d'aider ceux qui peuvent devenir des chefs à atteindre leur but. C'est pourquoi j'espère ardemment que la campagne de souscription de La Société des Artisans, en faveur de prêts aux étudiants, dépassera son objectif".

C'est ainsi que M. Paul Bienvenu, commissaire général à l'exposition universelle canadienne de 1967, invitait la population à faire sa part lors de la prochaine campagne des Prêts Etudiants Artisans, du 16 au 30 avril.

M. Bienvenu s'adressait à quelque 400 organisateurs et auxiliaires de cette campagne, réunis en l'Université de Montréal, mercredi dernier.

Parlant de la collaboration qui doit exister entre Canadiens-français, l'orateur a poursuivi: "Si je suis au milieu de vous ce soir, c'est justement parce que je crois à la solidarité. Les hommes d'affaires, dis-je, doivent s'efforcer d'être utiles à la collectivité chaque fois que l'on fait appel à leur dévouement, à leur compétence, à leur expérience, à leur bonne volonté. A ce propos, je salue avec amitié le président de la Société des Artisans, Me René Paré, un homme venu du Droit aux affaires et qui n'a jamais hésité à servir les siens en acceptant de lourdes responsabilités publiques. Si j'ai accepté la tâche de commissaire général de l'Exposition universelle, c'est un peu, vous l'avouerai-je, pour suivre son exemple. Nous n'avons pas le droit de nous dérober toujours aux invitations à servir le public. Dans la mesure où nous avons réussi dans nos entreprises industrielles, commerciales, financières, nous avons reçu l'aide du public. Nous devons l'aider en retour quand on fait appel à nous. L'on prolonge sa propre action en contribuant à bâtir l'avenir.

Témoignage d'un homme d'affaires:

A l'intention des jeunes, M. Bienvenu a voulu apporter son témoignage d'homme d'affaires pour l'importance de l'instruction dans la complexité du monde économique d'aujourd'hui. "De plus en plus, a-t-il dit, il faudra s'intéresser aux questions économiques et sociales, au bien-être des travailleurs, autant qu'aux problèmes de production et des profits nécessaires à la multiplication des emplois. Et, pardonnez-moi l'image, pour diriger avec succès une grande entreprise, il faudra savoir se faire une idée de l'ensemble de ses problèmes tout en connaissant chacun de ces problèmes afin de les relier les uns aux autres; il ne suffira pas de voir la forêt, il faudra juger d'un coup d'oeil combien, à peu près, mais aussi exactement que possible, elle compte d'arbres.

On peut encore comparer une entreprise commerciale ou industrielle quelle que soit d'ailleurs son envergure, à un navire dont chaque officier doit s'acquitter de responsabilités précises, mais dont tous ont une responsabilité majeure, primordiale: conduire le navire à bon port sans aucune avarie, et au jour et à l'heure convenus. (Cette comparaison s'applique particulièrement, comme vous le devinez, à l'Exposition universelle). Et si vous me permettez de poursuivre mon image, toutes les grandes affaires et même les moyennes et les petites, voguent sur des mers économiques houleuses et remplies d'écueils; à peine en a-t-on évité un qu'il en surgit un autre.

S'il y a des méthodes d'affaires toujours bonnes parce qu'elles sont fondamentales et éprouvées, vous dirai-je que l'évolution est quand même constante dans ce domaine ? C'est pourquoi je me permets de vous faire deux recommandations: d'abord, de vous tenir bien au courant de tous les changements, au fur et à mesure qu'ils se produisent; ensuite, de commencer par vous familiariser avec tous les rouages de l'entreprise à laquelle vous consacrerez vos connaissances, votre compétence, votre dévouement. De cette façon, vous pourrez influer vous-même sur le cours de l'évolution.

L'Exposition 1967 et les jeunes:

M. Bienvenu, au cours de son allocution a rappelé l'importance de l'Exposition universelle de 1967 pour le Canada qui deviendra alors le "centre d'attention du monde". Puis il a poursuivi: "Plusieurs d'entre vous, jeunes gens qui m'écoutez, serez lancés à fond de train dans la lutte pour la vie quand aura lieu cette exposition. Vous participerez peut-être à son succès et, quand elle sera finie, vous devrez en prolonger, au profit de notre patrie, les heureux effets immédiats sur notre réputation et sur une connaissance plus grande et plus précise de ce qu'est le Canada et de ses possibilités. A plusieurs d'entre vous, selon le théâtre de votre activité, il appartiendra de perfectionner ce que nous aurons réalisé, d'accroitre la prospérité du pays et par conséquent le bien-être des citoyens, de diversifier la production canadienne et de multiplier nos échanges commerciaux — bref, de donner une réalité à l'image du Canada que les étrangers se feront grâce à l'Exposition universelle.

Comme tous les autres jeunes de votre âge, vous devez vous préparer à cette grande tâche, et nous devons vous y aider. Nous vous y aiderons en nous rendant à l'appel de La Société des Artisans, dont je veux louer le travail essentiellement constructif. Comme les membres de cette société, vous voudrez construire pour servir le prochain.

Retenez vos

Produits de l'érable

SANS TARDER . . .

Nous pouvons vous fournir sur demande

Tire et sirop d'érable

Nous aurons toujours à notre résidence, CES DELICIEUX PRODUITS . . .

Venez ou téléphonez, il nous fera plaisir de vous servir dans le plus court délai, et ce, avec la meilleure qualité.

GEORGE GOGGIN

Ferme Barilee. - Téléphone: 362-2195

PLESSISVILLE, - P. Q.

JOYEUSES PAQUES A TOUS NOS CLIENTS

Voilà que le printemps est arrivé...



C'est le moment de vous procurer d'élégantes chaussures, de nouveaux modèles, A TEINTES VARIEES et d'un STYLE de HAUTE QUALITE pour Dames, Demoiselles et Messieurs.

Nous avons aussi le plus bel assortiment de BOURSES EN CUIR ET TAPISSERIE, pour vous Mesdames. Magasinez dès maintenant pour Pâques.



CHAUSSURES... plus que SPECIAL au sous-sol

Fournier & Grégoire

Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

SALON SYLVIE

Chapeaux à votre goût, entièrement faits à la main.

Mme Raymond Marcotte

1884, ave Bélanger, - Tél. 362-2398
Plessisville, P. Q.

L'orchestre "Glover Boys"

de Plessisville

jouera à l'occasion de l'ouverture

de la salle Vienna de St-Ferdinand

dimanche soir le 14 avril 1963

Musique moderne et canadienne
Soyez les bienvenus

ENSEIGNES

LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE

Alignements et balancements de roues...

Service de Gaz . . Huile . . Graissage . . Lavage . . Remorquage . . etc . .

Aussi, vente de pneus Goodyear et Dominion.
Votre encouragement est sollicité.

GARAGE CLEMENT ROY

(Garage Super-Test) - Clément Roy, propriétaire
1856, rue St-Calixte - Tél. 362-7482
PLESSISVILLE, P. Q.

Grande VENTE après inventaire



Nous vous offrons un

Escompte de 20 à 50%

sur toutes les marchandises en magasin.
Nous vous invitons à venir immédiatement.
Vous réaliserez certainement de belles économies.

MAGASIN HENRI HAROON

Nos prix sont les plus bas . . . Venez nous voir . . .
Vente, réparation, Location de Bicycles
Gros et détail - Argent autorisé C. C. M. et Rawleigh

1715, Avenue St-Louis - Tél. 362-7590 - Plessisville, P. Q.

Souffrez-vous de

Maux de tête, Maux de dos, Maux de reins, Maux de jambes, Troubles d'estomac, Etourdissements, Constipation, Nervosité, Insomnie, Fatigue, Sciatique, Epilepsie, Sinusite, Rhumatisme, Mauvaise digestion, Menstruations douloureuses . . .

Dans l'affirmative, consultez . . .

Paul Ally, D. C.

Chiropraticien

1588, avenue St-Louis

Plessisville, Tél: 362-7894

Bureau: Mardi et jeudi

2 hres p. m. à 9 hres p. m.

Logis demandés

On demande cinq ou six logis pour être occupés par des professeurs vers la fin de juin.

S'adresser immédiatement à :

Rév. Frère Directeur
Ecole St-Edouard)
Plessisville, P. Q.

(N 21 mars 63, j q n o

Automobile à vendre

VOLKSWAGEN 1959, à vendre. Prix: $850.00.

S'adresser à :

Georges Dupont

1556, ave St-Louis, - Tél. 362-2522
Plessisville, P. Q.

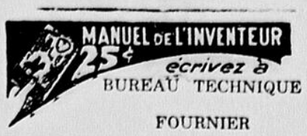
A vendre

Bonne propriété de quinze appartements, plus "shed" et garage, extérieur en brique, chauffage à l'huile, sise sur terrain de 100 x 200 pieds.

S'adresser à:

1251, Rue St-Calixte
Entre 7 hres et 9 hres le soir, et le samedi toute la journée.
Plessisville, P. Q.

(P 4. 11. 18. 25 avril 63)



BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal

Nouvelle émission

THE CLERICS OF ST. VIATOR
LES CLERCS DE SAINT-VIATEUR
Cornwall, Ontario

$750,000

Obligations première hypothèque
Série "B"
5½%

Non rachetables avant le 1er août 1966

Datées du 1er février 1963 — Echéant le 1er août 1971

PRIX: 100 et l'intérêt couru

Prospectus fourni sur demande

Crédit Interprovincial Inc.

Valeurs de Placement

31 ouest, rue Saint-Jacques — Montréal

Représentant dans la région: M. Jean Poulain

155, rue Théoret — Téléphone: RI. 4-1054
SAINT-LAURENT

QUÉBEC SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES MONCTON, N.-B.

Nous sommes acheteurs ! . . .

Nous sommes ACHETEURS de BOIS-FRANC en BILLES de LONGUEUR de 26 pouces et GROSSEUR de 10 pouces et plus.

Pour plus amples informations, veuillez communiquer avec nous.

National Box & Lumber Co. Ltd

1819, rue Ste-Anne — Tél.: 362-2560. — Plessisville, P. Q.



ECONOMISEZ $2.00
sur l'achat de vos vitamines
PARAMETTES
Bouteille de 16 onces
Flacon de 100 comprimés

Pharmacie DEMERS

Tél.: 362-7321

LIVRAISON GRATUITE

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

Forand Auto Ltée



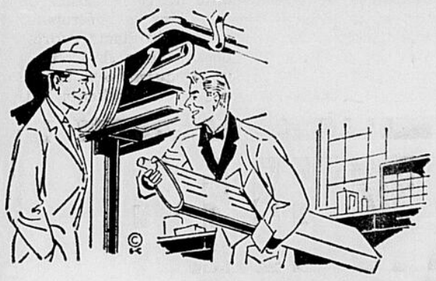
vend meilleur marché que n'importe

qui, à qualité égale...

COMPAREZ:

SILENCIEUX

(MUFFLERS)



Installés en 15 minutes

Qualité G.M.

$9.95

Installation gratuite

pour Chevrolet et Pontiac 1952 à 1962 inclusivement

PEINTURE

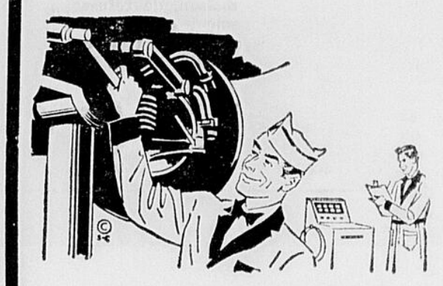


Votre automobile complètement repeinte

$49.95

Léger supplément si 2 tons

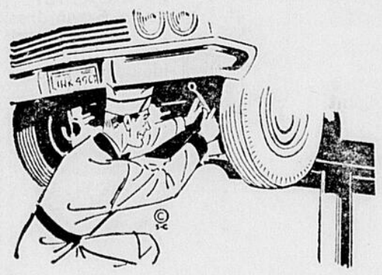
ALIGNEMENT



Vérification complète de la suspension avant et de la conduite

$5.95

Spécialiste 8 ans d'expérience



Aujourd'hui plus que jamais

FOR' EN QUALITE

FOR' EN SERVICE

FORAND AUTO Ltée

1030, rue St-Calixte --- Plessisville, P. Q.



Joyeuses PAQUES



Je demande à tous et à chacun, de ne pas m'oublier.
Car je suis assuré qu'un Pâques sans moi,
Est un Pâques manqué.
Rendez-vous donc à :

Signé: **Chocolat de l'Abbaye**

LA BONBONNIERE Enrg., 1505 Avenue St-Joseph.,

Huguette Tardif Bérubé, Prop. **Où vous me trouverez sur toutes mes formes de cir constances.** Signé: CHOCOLAT DE L'ABBAYE

Les Agences Universelles

1523, Avenue St-Luc Plessisville

Vous offrent en SPECIAL

Tapis d'avion

légèrement usagés

Venez voir nos autres spéciaux

Voulez-vous vivre longtemps et en excellente santé

par le Dr Adrien Plouffe

Le moment vient où l'on ne peut plus suivre les autres! Il faut mettre un terme aux parties de cartes, à certaines soirées fort agréables mais qui finissent à des heures impossibles. Tout comme les enfants cessent de jouer quand ils ont grandi, de même nous devons cesser de jouer quand le poids des hivers nous apporte une fatigue qui nous accable. Certes, ce n'est pas gai d'avoir à dire adieu à des passe-temps enchanteurs, mais le sage doit avoir assez de raison pour se passer de tous ces divertissements qui ne s'harmonisent guère avec le fardeau de plus en plus lourd de la cinquantaine, de la soixantaine, de la mais passons !

On rencontre des gens raisonnables à qui on n'est pas obligé de rappeler la nécessité des sacrifices, du repos, du sommeil suffisant, etc. Mais que de couples ne veulent pas renoncer à ces veillées fréquentes, à ces réveillons qui commençaient à minuit. Maintenant, ils en sortent fatigués et puis, après quelques heures de sommeil, ils se réveillent las, brisés, harassés. Mais le soir ils recommencent et ils le feront tant qu'ils ne seront pas exténués, fourbus, épuisés !

Ils refusent de se rendre compte qu'ils sont en train de gaspiller les minces réserves de leur pauvre santé chancelante. Pourtant leur miroir reflète une mauvaise mine qui est plus éloquente que tous les sermons sur l'intelligence de la santé. Ils se secouent et ils vont à cette partie de cartes. Ce sera la dernière et ils se promettent de n'accepter aucune autre invitation! Mais les promesses ont des ailes et l'enfer est pavé de bonnes intentions. Et pourtant le jour va venir fatalement où ils ne pourront plus tenir le coup. C'est une attaque de gastrite aiguë qui a tout l'air de se compliquer d'une "faiblesse" cardiaque! Faiblesse! n'insistons pas! Le médecin a averti ces deux jeunes dont l'âge aborde le soixante-dix ans! Ils sont éreintés, ils n'en peuvent plus. Le gros bon sens, le simple et élémentaire sens commun leur conseillerait de rester tranquilles à la maison, de refuser carrément, fermement cette invitation qui va les conduire à trois ou quatre heures du matin! Rien à faire.

Ce qui précède s'adresse à des milliers et à des milliers des nôtres qui s'acharnent à ne pas comprendre l'art de vieillir en beauté, en s'éloignant des réunions qui fatiguent leur organisme essoufflé, haletant, excédé par tant d'abus.

Pourquoi ne pas reconnaitre en toute franchise que l'art de vivre longtemps et en bonne santé ne s'accommode guère de certains excès qui minent notre résistance, pourquoi ne pas l'admettre? Il y a belle lurette que nous n'avons plus vingt ans! Il y a belle lurette que nous aurions dû le comprendre! Jouissons donc en toute sérénité de nos dernières heures, sans nous douter que cette épithète n'a pas été choisie au hasard

Information sur l'ALCOOLISME

Comité d'étude et d'Information sur l'Alcoolisme de la Province de Québec

Quelques définitions

Il faut noter que l'alcoolisme n'est pas le seul trouble occasionné par la consommation d'alcool, et lors que nous affirmons que l'alcoolique est un malade, nous parlons uniquement de l'alcoolique qu'il ne faudrait pas confondre avec "l'ivrogne", l'alcoolisé, le buveur excessif qui eux ne sont pas nécessairement des malades. Voici d'ailleurs quelques distinctions qui, je crois, nous aideront à mieux comprendre notre langage.

L'alcoolisme est cette maladie chronique et progressive qui se caractérise par la perte de l'indépendance vis-à-vis de l'alcool. L'alcoolique est incurable, c'est-à-dire, il ne pourra jamais plus boire modérément. Un autre communiqué définira l'alcoolisme, et distinguons pour l'instant cette maladie des termes suivants:

Alcoolisé:

Il s'agit ici de celui qui a de l'alcool dans le sang: ce quelques heures après la période de consommation, il ne reste plus d'alcool dans le sang, donc quelques heures après la période de consommation, celui qui a bu n'est plus alcoolisé. Ce terme peut tout aussi bien s'appliquer à tout individu qui fait usage de l'alcool, qu'il soit alcoolique ou non. Il est souvent dit: "garnez-le encore à l'hôpital, docteur, il est tellement alcoolisé". C'est donc dans un tout autre sens qu'il faut prendre cette remarque. De même l'état d'ivresse n'est pas une manifestation qui appartient en propre à l'alcoolique puisqu'il s'agit d'un groupe de symptômes en rapport avec la présence d'alcool dans l'organisme. L'état d'intoxication a un sens beaucoup plus large et moins bien défini. Ainsi on a recours à cette expression aussi bien à l'égard de l'individu qui est alcoolisé que pour celui qui est aux prises avec des manifestations de sevrage.

"Ivrogne":

L'ivrogne ou le buveur excessif est celui qui boit démesurément sans pour autant avoir perdu le contrôle vis-à-vis de l'alcool, perte de contrôle qui caractérise l'alcoolisme. Cet usage excessif relève de causes variables, et le terme d'ivrogne" devrait disparaitre de notre vocabulaire. Son usage si longtemps répandu et dans un climat de si grande incompréhension, pour ne mentionner que ce facteur, entraine une humiliation démesurée chez celui que l'on désigne de ce nom. Et l'on sait avec quelle facilité l'on a recours à cette expression.

Buveur occasionnel:

C'est celui qui s'enivre volontairement lors d'occasions qu'il choisit lui-même.



Sous la présidence de Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, se tenait à Montréal la 22ième assemblée annuelle de la Société Catholique de la Bible. Au nombre des représentants diocésains qui assistaient à l'assemblée, nous remarquons, sur la première rangée: M. Paul-E. Mallette, c.a., trésorier; le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., président; Son Excellence; M. le juge T.-A. Fontaine; le R.P. André Legault, c.s.c., secrétaire. Debout, M. René Turcotte, secrétaire administrateur; M. Claude Magny, d'Amos; M. Jean-J. Chagnon; M. l'abbé Dollard Tremblay, de St-Hyacinthe; M. l'abbé Marcel Lefebvre, des Trois-Rivières; M. l'abbé Maurice Laforest, d'Amos; M. l'abbé Jean Martucci, de Montréal; M. l'abbé Paul Lecouline, de Québec; M. l'abbé François Zeman, de Nicolet; Me Jean Dostaler, n.p.; M. l'abbé Marcel Caron, de Ste-Anne-de-la-Pocatière; M. Laurent Boisvert, de Sherbrooke et M. l'abbé Jacques Fournier, de Montréal. N'apparaissent pas sur la photo, M. l'abbé Robert Huneault, d'Ottawa et M. J. A. R. St-Maurice, de Valleyfield.

"Folichons"

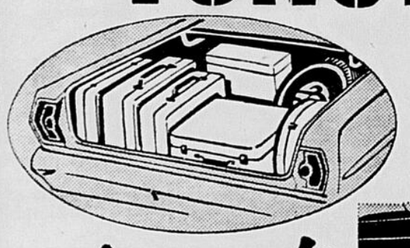
Il est possédé ce matin ...
Un véritable dioblotin !
Il monte les marches par en avant,
Il les descend par en arrière,
Il court, il saute... un vrai coup d'vent!
Ca y est ! j'entend casser du verre!
Il a marché sur le piano,
Cassé une branche de mon rosier,
Ensuite, renversé un pot d'eau...
Il n'arrête même pas pour manger.
Mon beau couvre-pieds blanc est sale,
Mais lui, ça lui est bien égal,
En plein milieu il s'est couché...
Il ne peut ôter ses souliers !
Tiens, le voilà! Ma foi, j'ai peur,
Il a dans l'oeil une telle lueur!
Qu'est-ce qu'il pourrait faire encore ?
C'est bien simple... je le mets dehors!
Oui, ça c'est bien facile à dire,
C'est pour l'attraper qu'est le pire..
Peut-être lui tendrai-je un filet?
Il est capable de m'écorcher!
Il sent venir une autre tempête,
Un véritable baromètre...
Croyez-moi, il ne se trompe pas,
Jamais je n'ai vu pareil chat!!

Jeanne CULLEN



LES PRETS ETUDIANTS ARTISANS - Du 16 au 30 avril se déroulera au Canada la campagne des Prêts Etudiants Artisans. Un prélancement de cette campagne réunissait à l'Université de Montréal, M. Paul Bienvenu, Commissaire général à l'Exposition universelle canadienne, Me René Paré, président du Conseil d'Orientation Economique du Québec, de la Société Générale de Financement et de La Société des Artisans, de même que plus de 400 organisateurs et auxiliaires de la prochaine campagne. Sur la photo, de gauche à droite: Me René Paré, M. Jean-Pierre Blain, étudiant en sciences sociales, M. Paul Bienvenu, Mlle Nicole Grenier, étudiante à l'école normale de Rigaud et M. Jean-Paul Boisvert, président du Comité de coordination de la campagne dans la métropole. Les deux jeunes étudiants représentaient les bénéficiaires de Prêts et ont rendu un éloquent témoignage en faveur des Prêts étudiants Artisans.

FONCTIONNELLE

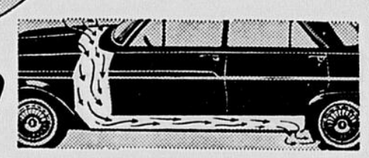


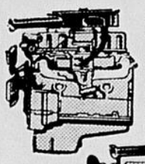
L'Acadian peut transporter quantité de bagages. Le coffre a une capacité totale de 25.5 pi. cu.; il est difficile de le remplir.



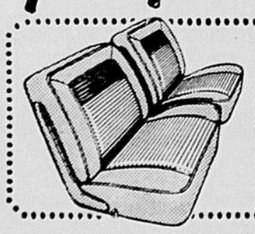
Six personnes de grande taille sont parfaitement à l'aise dans l'Acadian aux vastes dimensions. Il y a beaucoup d'espace en hauteur, en longueur et en largeur.

pimpante





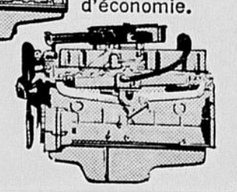
Le 4-cylindres ou le 6-cylindres de l'Acadian, sont la combinaison idéale de brio et d'économie.



Avis aux amateurs de voitures sportives: les sièges séparés sont livrables sur demande avec l'Acadian.

La carrosserie est protégée contre la rouille par le traitement Zinc-O-Bond. Les bas de caisse laves à l'eau et séchés à l'air protègent contre la corrosion.

FRINGANTE





Le station-wagon Invader 4 portes

A1063CF

L'ACADIAN de GENERAL MOTORS

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

Dubois & Frères, Ltée

2194 Rue St-Calixte - - - Tél: : 362-7041 - - - Plessisville, P.Q.

Décès de Madame Léodore Michaud de Plessisville

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, est décédée le 5 avril, **Mme Léodore Michaud, née Ophilia Marcoux, demeurant sur la rue Mercure à Plessisville.** Elle était âgée de 70 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux, M. Léodore Michaud, ses deux fils: M. Henri Michaud et M. Maurice Michaud de St-Jean Baptiste Vianney de Mégantic.

Ses belles-filles: Mme Henri Michaud née Gabrielle Lavertu, Mme Maurice Michaud née Simone Bellavance.

Ses frères: M. Alphonse Marcoux de Plessisville, M. Wellie Marcoux de Ste-Sophie, M. Ludger Marcoux de St-Ferdinand.

Ses soeurs: Mme Ludger Marcoux (Georgiana Marcoux) de Ste-Sophie, Mme Ernest Gagnon (Olivine Marcoux) de Ste-Sophie, Mme Emile Dubois (Aurore Marcoux) de Plessisville.

Ses petits-enfants: Gisèle, Pierrette, Monique, Huguette, Madeleine, Angèle et Luc Michaud (famille de M. et Mme Henri), Benoit, Gaétan, Lucie, Daniel, Claudette Michaud (famille de M. et Mme Maurice).

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Calixte, lundi matin, le 8 avril, à dix heures.

"La Feuille d'Erable" offre ses condoléances à M. Michaud et à sa famille.

Décès de Madame Georges Desrochers à la maison du Sacré-Coeur de St-Ferdinand

A la Maison du Sacré-Coeur de St-Ferdinand le 4 avril, est décédée Mme Georges Desrochers, née Elise Taschereau, à l'âge de 82 ans, 4 mois.

En première alliance la défunte avait épousé M. Charles Ouellet et en deuxième M. Georges Desrochers autrefois de St-Etienne de Lauzon.

Dans le deuil elle laisse: Une soeur: Mme Ena Auger (Aurore Taschereau) de Plessisville.

Ses frères: M. Cyrille Taschereau de Granby, MM. Edmond et Ovila Taschereau de Plessisville, M. Eugène Taschereau de Québec.

Ses belles-soeurs: Mmes Edmond, Ovila et Eugène Taschereau. Elle était la belle-mère par alliance, de M. Louis Desrochers de notre ville.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue des Erables à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Fatima lundi matin, le 8 avril, à onze heures et trente et le service fut chanté par le Rév. Père Claude Taschereau, P. B. de Québec et neveu de la défunte.

L'inhumation se fit au cimetière de Notre-Dame de Lourdes.

Notre journal offre ses condoléances à la famille.

Décès de Madame Désiré Turgeon à Plessisville

Mme Désiré Turgeon, née Philomène Blais, est décédée à Plessisville chez son fils Antonio, vendredi, le 5 avril, à l'âge de 78 ans.

Elle demeurait depuis 2 ans à la Villa Provencher de Laurierville et son époux l'a précédée dans la tombe il y a quatre mois seulement.

Dans le deuil elle laisse ses enfants: M. Antonio Turgeon de Plessisville, M. Oscar Turgeon de Plessisville, M. Raoul Turgeon de Plessisville, M. Oliva Turgeon de Princeville, M. Roland Turgeon de Danville, M. Raymond Turgeon d'Asbestos.

Ses filles: Mme Hormidas Ferron (Yvonne) de Princeville, Mme Gérard Bédard (Agathe) de Plessisville, Mme Fernand Nolet (Yvette) de Princeville.

Ses belles-filles: Mme Ontonio née (Annie Morissette), Mme Oscar née (Florida Houle), Mme Raoul née (Rita Provencher), Mme Oliva née (Fabiola Dubois) Mme Roland née (Thérèse Olivier).

Ses gendres: MM. Hormidas Ferron, Gérard Bédard et Fernand Nolet.

Ses soeurs: Mlles Victoria, Emilia et Georgiana Blais, Mme Henri Michel (Marie) de Limeric Maine.

Un frère: M. Henri Blais de Limeric Maine également.

Ses belles-soeurs: Mme Joseph Leblanc des Trois-Rivières, Mme Henri Blais de Limeric Maine.

Les funérailles eurent lieu lundi matin, le 8 avril, en l'église de Fatima à dix heures.

Notre journal présente ses condoléances à toute la famille.

Baptêmes à St-Ferdinand

Le 31 mars était baptisée Marie, Sylvie, Danielle, fille de M. et Mme Hervé Langlois (Gabrielle Borlow).

Parrain et marraine: M. et Mme Robert Langlois de St-Ferdinand.

Mme Hervé Langlois portait son bébé au baptême.

Le 2 avril Marie, Sylvie, Louisette, enfant de M. et Mme Rénald Mercier (Précielle Dussault)

Parrain et marraine: M. et Mme Herménégilde Dussault d'Inverness, grands'parents. Mlle Victorine Dussault portait le bébé pour la cérémonie.

Baptêmes à Laurierville

24 mars: Marie, Josée, fille de M. et Mme Emmanuel Talbot.

Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marie Leblanc de St-Hyacinthe, oncle et tante de [illegible]

30 mars: Joseph, François, Robin, fils de M. et Mme [illegible] Pierre.

Parrain et marraine: M. et Mme Georges-Aimé St-Pierre, oncle et tante de l'enfant.

A Vendre

Tire et sirop d'érable.

S'adresser à :

Léo-Hervé Beaudoin
1898, ave St-Laurent, - Tél. 362-2484
Plessisville, P. Q.

(P 4, 11, 18 avril 63).

Terre à vendre

Située au 8-ième rang à Lyster, comprenant une superficie de 5½ arpents de largeur par un mille de longueur, avec coupe de bois. Terre en parfaite condition, car on peut circuler avec tracteur sur toute la ferme. Trois fossés d'égouttement érigés par le gouvernement. Bonne maison dessus construite. La ferme est à quatre milles du village, sur la route du 8-ième rang. Livraison immédiate. Vente: cause de vieillesse.

S'adresser à :

Esdras Couture
Tél.: 365-4628 - Laurierville, P. Q.
Cté Mégantic.

Bicycles à Vendre

25 bicycles usagés, remis à neuf. Véritables aubaines.

S'adresser à :

Jean-Claude Gagné
1907, rue St-Jean - Tél. 362-2671
Plessisville, P. Q.

(P. 28 m. 4, 11, 18 avril 63).

Deux logis à louer

Situés à 1760 et 1762 Ave St-Louis (Coin St-Louis-Lafond). Trois grandes pièces plus chambre de bain Eau chaude, courant 220. Logis très propres.

S'adresser à :

Georges Carignan
1446 Ave St-Louis, Plessisville
Tél.: 2-2843

4 av. j. n. o.

Pour tous vos
PLACEMENTS
- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

consultez
J. Denis Béliveau
Vice-Président - Gérant
Bureau :
1244, St-Calixte, Tél. 362-7162
PLESSISVILLE
255, Laurier, - Tél: 752-6822
VICTORIAVILLE
Bureau :
HENRI-PAUL DION
1503, Matte,, Tél. 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE
Placements Kennebec Inc.
Courtiers en Valeurs

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

DOCTEUR
Guy Pelletier
CHIRURGIEN-DENTISTE
1731, rue St-Calixte, Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin
Chirurgien-dentiste
1582 Ave St-Laurent
Tl.: 362-2083 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises
avec supports
2 valises - $24.95
3 valises - $29.95
Toutes les couleurs
Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué.
Tél: PL. 2-4720

TEL.: 362-2170 1652 Avenue St-Louis
J. H. Bélanger Enrg.
Courtier d'Assurances
Assurances : Vie, Feu, Vol. Automobiles, Accidents.
PLESSISVILLE, - P. Q.
Mlle Irène Bélanger, C. D'A. Ass., en Assurances générales, répondra à vos demandes.

1563, Avenue St-Edouard, TEL.: 362-2138
CAMILLE KELLY
COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.
(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
Rue St-Edouard.

• TRAVAUX MUNICIPAUX • STRUCTURES METALLIQUES
• BETON ARME • PREPARATION DE SOUMISSIONS
• EPURATION DES EAUX USEES
André CHAMBERLAND Ing. P.
Ingénieur-conseil
1588 St-Laurent - Tél: 362-2621 - Plessisville

LA LAURENTIENNE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Succursale LES BOIS-FRANCS
Bureau 1628 avenue St-Louis
Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE
ARSENE ROUSSEAU, gérant

MA 3-0482
Lucien Racine, C. A.,
COMPTABLE AGREE
265 - 65-ième rue Ouest, Charlesbourg, Québec, (7)

Tél.: 362-2500 1936 rue Vaillancourt
Jean-Paul Langevin
Diplômé de Laval
IMPOTS - PRIX DE REVIENT
Bureau durant le jour et la soirée
PLESSISVILLE, Qué. C. P. 1087

Tél.: 362-2522 C. P. 118
Geo. Dupont
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Tél: Bur.: FE: 5-7597 — 65, Notre-Dame Sud
Tél: Rés.: FE: 8-1265 — Thetford-Mines.
Paul André Caouette
BA - - MAAPQ - - MRAIC
ARCHITECTE
Diplômé des Beaux-Arts.
THETFORD-MINES, P. Q.
INFORMATION A PLESSISVILLE : TEL : 234 J

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.-DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q
TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE: FE: 5-5202

Tél.: 362-7261 C. P. 248
Jacques Gagné
B. A. LL. L. Avocat et Procureur
1628 Ave St-Louis - Plessisville
HEURES DE BUREAU
Tous les jours — Soir
9.00 à 12.00 heures — Vendredi de 7.30 à 9.00 heures
2.00 à 5.00 heures
fermé le samedi toute la journée.

Tél.: 362-2435 1265, rue St-Calixte
Jean-Louis Fradette
Courtier d'Assurances agréé
Vie - Feu - Automobile - Accidents
Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.
PLESSISVILLE, - P. Q.
Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateur ou non).

CAS URGENTS
Si votre médecin n'est pas là
appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

Tél.: 362-2127
Dr Raymond Charron
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2224
Dr JULES CANTIN
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
Heures de bureau - Avant-midi à l'hôpital
Après-midi: 1.30 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres
Excepté le mercredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7235
Dr J.-A. Blais, D. H. P.
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7157
Dr Bertrand Savoie
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél.: 362-2655
Dr Jules Boisvert
MEDECIN - CHIRURGIEN
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.
Heures de bureau :
11 hres à midi 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres
(Excepté le mercredi après-midi)
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Heures de bureau :
Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi)
Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi
1578, Avenue St-Edouard - Tél.: 362-7777 - Plessisville

Dr P. J. Houde
MEDECIN - CHIRURGIEN
Obstétrique - Rayons X
LYSTER, P. Q.
Bureau : 11 hres à Midi.
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours
Mardi : Inverness, 9 h. à Midi.

C. Benoit Chartier,
NOTAIRE, B. A. LL. L.
Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél.: 362-2018 C. P. 550
Tétreault & Tétreault
NOTAIRES
1588 Ave St-Laurent, Plessisville.
Me Jean TETREAULT, B. A., LL. B., Stg. D.
Notaire & Syndic
Me Gaston TETREAULT, B. A., N. P.
Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax
Black-Lake, Qué.

Téls.: Bur. 362-2288 1806 St-Louis C. P. 728
Rés.: 362-2597
L. AntonioGingras, Ltée
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P. Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS
Représentants : L. Antonio Gingras et Jean-Guy Gingras
Spécialité : PLAN FAMILIAL

Cinéma Plessis

Tél.: 362-2318 Plessisville

HEURES DES SPECTACLES
Lundi, mardi, mercredi : 7.30 et 9.00 hres P. M.
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 hres P. M.
Dimanche : 2.00 - 6.45 et 9.00 hres P. M.

Mer. à Sam. 10, 11, 12, 13 avril

"L'inconnu du ranch"

avec: McDonald Carey, Patricia Medina
Un grand film d'action
— 2ième Film —

"SOUPE AU LAIT"

avec Jean Bretonnière, Geneviève Kervine
Une jolie comédie à ne pas manquer.
Représentations à 7.15 - 8.30 - 10.00 hres p. m.

Dim. Lun. Mar. 14, 15, 16 avril

"Patrouille dans le Pacifique"

en couleurs avec Elena Kleus, Pierre Lupi
— 2ième Film —

"LA FRANCAISE ET L'AMOUR"

avec une troupe d'étoiles
Admission : 85c

Le maire Martin Roy de Laurierville élu préfet de Mégantic

M. Martin Roy, maire de Laurierville, a été élu préfet du comté de Mégantic. Il succède à M. Ulysse Bergeron, maire de Ste-Julie. Les deux autres délégués officiels pour 1963-64 seront les maires Lucien Lambert, d'Irlande-Nord, et Emilien Lessard, de St-Jacques de Leeds.

Ces élections ont eu lieu lors de l'assemblée générale annuelle du conseil de comté tenue à Inverness.

NOMINATION D'INSPECTEURS

L'assemblée a nommé les inspecteurs qui auront la responsabilité des ponts et des routes de Mégantic au cours de la prochaine année. Ce sont MM. Gérard Proulx de St-Ferdinand d'Halifax, pont "Chainey"; Aldéric Fortier, de St-Ferdinand d'Halifax, ruisseau "Massé", Maurice Pelletier, d'Inverness, pont "Mooney"; Marcel Gosselin de Leeds Village, chemin de ligne Leeds-Inverness; Albert Côté de Laurierville, cours d'eau de Ste-Anastasie (Sommerset Nord); A. Nadeau de St-Antoine de Pontbriand, route Pontbriand-Thetford; Rosaire Vachon de Thetford-Mines, route Coleraine-Thetford; Maurice Bibeault, de Plessisville, ruisseau Isabelle; Alger Patterson, de Leeds-Village, pont "Lysander"; Léonard Paquet, de Sacré-Coeur de Marie, route Sacré-de Marie.

Le conseil de comté a voté un montant de $3,650. sous forme de subventions diverses. Cette somme sera distribuée comme suit: Société d'agriculture d'Inverness $1,200; Commission des journées agricoles de Thetford-Mines, $1,200; Société d'agriculture de Plessisville, $700; Fédération des fermières des comtés de Wolfe Mégantic et Arthabaska, $150; Association forestière des Cantons de l'Est, $150; Société d'horticulture de Thetford-Mines, $100; Société d'horticulture d'Inverness, $100; Quebec Women Institute Inc., d'Inverness, $50.

Le 18 avril à la Salle St-Louis

Couronnement de Lise première

Lise première, princesse de Ste-Sophie, recevra sa couronne vendredi prochain, le 18 avril, à la Salle St-Louis.

Venez tous en grand nombre applaudir cette gracieuse déléguée de nos meilleurs producteurs de sucre.

Couronnement à 9 hres 30 p.m.

Un orchestre de réputation vous permettra de danser immédiatement après le couronnement.

Vive Lise première... Vive le Festival de l'Erable.

Les Familles Bellavance et Fortier

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Jean-Paul Bellavance

Les personnes qui se sont rendues au salon mortuaire et qui ne se sont pas enregistrées, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Plessisville, mars 1963.

Réouverture du Salon Capri



Madame BERNARDIN RUEL fait part à ses clientes la réouverture de son SALON situé à

2051, ave St-Laurent, Tél. 362-7439

Mesdames, soyez les bienvenues. . .
Une satisfaction complète vous est assurée . . .

SALON CAPRI
Mme Bernardin Ruel, propriétaire
2051, ave St-Laurent, - Tél.: 362-7439
PLESSISVILLE, - P. Q.

Bienvenue aux représentants de Sept-Iles durant leur visite à Plessisville

Cette semaine, les représentants du centre récréatif de Sept-Iles viendront rendre visite à nos athlètes du centre de Loisirs de Plessisville. Ils arriveront en notre ville au nombre de quatorze vendredi matin et les premières compétitions débuteront vendredi soir à huit heures et demie après l'office du Vendredi-Saint. Nous encourageons les amateurs à se rendre nombreux assister à ces rencontres.

Samedi matin, à compter de neuf heures et trente, d'autres compétitions auront lieu et se continueront jusqu'à samedi soir, à six heures. Vu les offices du samedi-saint, aucune rencontre ne sera disputée samedi soir.

Les mêmes clubs seront de nouveau aux prises dimanche après-midi, dans le gymnase du centre de Loisirs, les compétitions en lice seront le ballon-panier, le ballon-volant et le badminton.

Le dimanche soir, une soirée récréative clôturera ces rencontres et des cadeaux souvenirs seront remis aux visiteurs. La population est cordialement invitée à venir assister à ces rencontres qui promettent du jeu sensationnel de la part des deux groupes. Tout le monde est aussi convié le soir de Pâques à la soirée récréative qui aura lieu dans le gymnase du centre de Loisirs de Plessisville à compter de neuf heures.

Grande exposition de chasse et pêche et articles de campement à l'occasion du Festival de l'Erable

au centre de loisirs de Plessisville

Durant la semaine du Festival de l'érable toute la population de Plessisville ainsi que tous ceux qui viendront à Plessisville durant cette semaine auront l'opportunité de visiter une attraction supplémentaire qui devrait leur plaire. En effet durant ces festivités une exposition de chasse et pêche et d'articles de camping aura lieu au centre de Loisirs. On sait que les produits du sucre seront cette année exposés au troisième étage du centre de Loisirs ce qui devrait attirer un grand nombre de visiteurs qui profiteront de l'occasion pour visiter notre centre de Loisirs dont nous pouvons à juste titre être fiers.

La salle du gymnase deviendra pour cette semaine un paradis de chasse et pêche et tous ceux intéressés au camping pourront voir sur place des tentes et articles de campement qui sauront les intéresser au plus haut point.

Des bateaux et des moteurs Hors-Bord seront aussi en montre à cette exposition.

Les sportifs auront aussi l'avantage de voir un exhibits de trophées présentés par monsieur Antonio Bellemare bijoutier de Plessisville. A ce même kiosque les passants pourront voir comment la gravure est faite sur les trophées et sur tout métal car un expert sera sur les lieux et démontrera comment ce travail est exécuté.

Les amateurs de chasse et pêche pourront aussi se procurer des cartes de la région montrant les lacs et rivières. La semaine prochaine nous vous donnerons de plus amples détails concernant cette exposition qui se tiendra dans les cadres du Festival de l'érable du 21 au 28 avril prochain.

Les gagnants de "jouez contre votre moyenne" au centre de loisirs de Plessisville

Cette semaine étant la dernière semaine où vous aurez la chance de gagner de magnifiques prix en jouant contre votre moyenne, nous vous invitons à venir en grand nombre tentez votre chance afin de gagner de magnifiques lampes torchères. Ces lampes sont actuellement en montre dans la vitrine à trophées de la salle de quilles du centre de Loisirs et nous sommes assurés à l'avance que si vous venez constater par vous-mêmes la valeur de ces prix, vous tenterez d'en mériter une qui fera l'orgueil de votre foyer.

Les gagnants de cette semaine furent Larry Painter qui réussit un triple de 638 pour remonter sa moyenne de 72. Chez les dames madame Juliette Guay roula un triple de 437 pour augmenter sa moyenne de 43.

Chez ceux ne possèdant pas de moyenne Marguerite Lafond avec 344 et Roger Béliveau avec un formidable 685 se méritèrent les prix de la semaine. Donc rendez-vous nombreux cette semaine car c'est la dernière chance de vous procurer ces magnifiques prix tout en vous amusant sainement au centre de Loisirs de Plessisville.

L'Athéisme . . .

(Suite de la page 1)

Les catholiques vont-ils jeter leur arme, alors qu'ils se savent menacés jusque chez eux par un monde qui veut la mort de Dieu. "L'Action" ne désarmera jamais".

Et ces exhortations du président de l'Action Sociale, Ltée, le Dr Pierre Jobin et du secrétaire des Compagnons de l'"Action, M. Louis-Philippe Plamondon: faire s'abonner les gens à notre journal, c'est porter le Christ dans les foyers (Dr Jobin). Le journal doit pénétrer partout car le danger plane sur nous et il pourrait bien forcer nombre des nôtres à descendre sur la place publique. Pour, un, j'aime mieux y descendre avec un journal plutôt qu'avec un fusil.

(M. Ls-Philippe Plamondon.)

Abonnons-nous à "L'Action" c'est un devoir pour tous.

Le Gala . . .

(Suite de la page 1)

la venue des athlètes de Sept-Iles qui arriveront en notre ville vendredi de cette semaine, pour repartir lundi matin. Dimanche soir, afin de clôturer ces rencontres sportives, une veillée sera tenue dans la salle du gymnase et tout le monde est cordialement invité à venir rencontrer les représentants de la Côte-Nord. Les frais de la musique pour la circonstance ont été confiés à Gilles Latulippe et Florien Binette.

JOURNEE MONDIALE DE LA SANTE



"Les Malades de la Faim"
7 avril 1963

Les enfants ci-dessus sont en train de boire de l'atole, une boisson chaude tirée du maïs local, qui est très populaire dans les communautés rurales de l'Amérique Centrale. Les gens de cette région l'aiment beaucoup et en boivent tous les jours.

Cet atole a, cependant, une valeur nutritive très limitée. L'atole, que ces enfants avalent avec un plaisir évident à la grande joie de leur mère et de l'expert en nutrition ci-présents, est au contraire enrichi avec des protéines, éléments nutritifs nécessaires à la bonne santé, mais qui encore très recemment manquaient presque totalement à leur régime alimentaire.

Le vieil atole donc, a été transformé en cet atole nouveau, aussi nourissant que le lait, par une farine d'une couleur jaune pâle appelée Incaparina. L'Incaparina est formée de farine de maïs, de sorgho, de levure, de graines de coton, le tout saupoudré de vitamines A. Ce nouveau composé est par conséquent un supplément d'une haute valeur nutritive puisqu'il contient toutes les protéines et vitamines indispensables à la croissance normale de l'enfant. Il est aussi un produit à très bon marché.

C'est à l'Institut de Nutrition de l'Amérique Centrale et de Panama, qui se trouve dans la ville de Guatemala, que l'on doit cette nouvelle formule de l'atole. Un groupe de savants de cet Institut, travaillant pendant des années, est réussi à réaliser un produit dont le prix est à la portée de la ménagère des petites communautés rurales. Ce sont des sachets en cellophane contenant 75 grammes d'Incaparina, que l'Institut vend, naturellement sans aucun profit, à quatre centimes l'un.

Comme en Amérique Centrale on utilise le maïs pour produire l'Incaparina, de même on pourrait obtenir des produits semblables à peu de frais en utilisant les denrées d'autres pays, par exemple: le riz en Asie ou le millet en Afrique. Ces produits seraient sans doute capables de combler les lacunes de la nourriture des peuples sous-alimentés et ainsi protéger leur santé.

C'est pour diriger l'attention publique vers l'état misérable où se trouvent un milliard et demi d'hommes souffrant de la faim, que l'Organisation Mondiale de la Santé a choisi cette année le thème "Les Malades de la Faim" dans la célébration du 7 avril, Journée Mondiale de la Santé et quinzième anniversaire de la fondation de l'Organisation.

Le Directeur Général de l'OMS, Dr. M. G. Candau, s'exprime ainsi dans son message du 7 avril: "Aujourd'hui des millions d'êtres souffrent sans comprendre que la cause de leur mal est un manque total ou partiel des éléments nutritifs nécessaires.

En cette Journee mondiale de la santé, j'exprime l'espoir que, partout dans le monde, les hommes s'efforceront de prendre conscience du problème de la faim et du cortège de maladie et de mort qui l'accompagne. Le remède, dans ses grandes lignes, est connu: agir à la fois sur le front de l'agriculture, de la médicine et de l'éducation. Encore faut-il, pour que cette action soit couronnée de succès, que gouvernements et peuples de tous les pays, riches et pauvres, y participent."

Décès subit de M. Gaston Simoneau de Plessisville

Nous avons le regret d'annoncer le décès subit de M. Gaston Simoneau, survenu à son domicile Avenue St-Louis à Plessisville, samedi soir, le 6 avril, à l'âge de 23 ans.

Dans le deuil il laisse son épouse née Louise Lehoux et son jeunes fils Jean âgé de 7 mois.

Son père et sa mère M. et Mme Maurice Simoneau de Lyster. Ses beaux-parents: M. et Mme Alphonse Lehoux de Plessisville. Ses grands-parents M. et Mme Rosario Simoneau de Lyster.

Ses frères: et soeurs : Claude, Denis, Claudette, Francine et Gaétan tous de Lyster.

Ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Hervé Gilbert (Gertrude Lehoux), M. et Mme Gilles Lehoux, Mlle Mariette Lehoux et M. Gaston Lehoux, tous de Plessisville.

La dépouille mortelle fut exposée au "Centre d'Etude" la journée du dimanche puis de là au salon funéraire Rousseau, avenue des Erables jusqu'à mercredi le 10 avril, où eurent lieu les funérailles en l'église St-Calixte, à dix heures.

Mgr Jos Lehoux P.D. aumônier à l'Hôtel-Dieu de Lévis et oncle du défunt a chanté le service.

"La Feuille d'Erable" prie Madame Simoneau et tous les membres des deux familles, Simoneau et Lehoux, d'accepter ses plus vives condoléances dans ce grand deuil.

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

Hommage universel pour Pâques

En regard de l'auguste fête
Pâques, la Résurrection,
Que notre âme ardemment s'apprête
A clamer d'admiration !

o o o

C'est un devoir de gratitude
Envers le divin créateur,
De ses oeuvres, faire l'étude,
D'en louer ce divin auteur !

o o o

Soyons chantres de la nature
Des beautés de tout l'univers,
Des grandeurs de la créature
Et de ses attributs divers !

o o o

L'activité qui se déploie
Dans ce vaste monde enchanteur,
Inspire une profonde joie,
Un indicible et vrai bonheur !

o o o

PAQUES semble augmenter encore
Les charmes du bel univers,
Qu'un gai soleil, chaque jour, dore
En vous souriant, à travers !

o o o

En ce jour, aiguillons nos vies
Vers un sublime renouveau :
Que nos âmes, épanouies
Ne songent qu'à monter plus haut ?
C'est Pâques,
Jubilons . . . .

M. L'Univers

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL.: 362-2228 - Rue St-Edouard
PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Jeu. ven. sam. 11, 12, 13 avril

POUR TROIS JOURS SEULEMENT

"L'affaire Dreyfus"

avec: Jose Ferrer, Viveca Lindfors, etc.

Version française de "I Accuse"

L'histoire incroyable d'un homme injustement accusé . . . L'affaire Dreyfus . . . une affaire d'espionnage qui secoua la France.

EN PLUS

"LES YEUX NOIRS"

EN COULEURS avecc: Yvan Desnay, Johanna Kosigan, etc.

Dim. lun. mar. 14, 15, 16 avril

CINEMASCOPE COULEURS
SUPER GRAND SPECIAL

"Cartouche"

avec: Jean Paul Belmondo, Claudia Cardinale, etc

CARTOUCHE ou le brigand amoureux . . . son épée glaçait tous les coeurs . . . sauf un . . .

Un film ou l'action ne manque pas . . . folles chevauchées, duels, attaques de diligences . . . mais aussi toutes les élégances de l'amour . . .

En plus : actualités et un sujet court en couleurs

HEURES DES SPECTACLES
Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00 8.15 et 10.00 hres P. M.